la Posta

8 / 2013

Per le nostre collaboratrici e i nostri collaboratori

www.posta.ch/giornaledelpersonale

P.P.
3030 Berna

pro clima
posta.ch/clima-neutrali
Invio

L'amore in giallo

Quando Cupido scaglia le sue frecce sul lavoro.

Centri pacchi

La fisioterapia al servizio dei collaboratori.

Soddisfatti

I collaboratori promuovono la Posta.

Cara lettrice, caro lettore,

«Non siamo mica un'agenzia per cuori solitari!» È stata questa la mia prima reazione quando in redazione abbiamo cominciato a discutere del tema «coppie postali». Obiettivo della riunione era trovare un soggetto estivo, leggero, che per una volta si scostasse dalle consuete tematiche strategiche. Nel corso della discussione, mi sono fatto convincere che con «coppie postali» non si intendeva un tentativo di trovare l'anima gemella ai single. Al giorno d'oggi le relazioni tra colleghi sono piuttosto frequenti. Si stima che tra il 20 e il 30 per cento di tutte le coppie si formino sul posto di lavoro. E le stesse aziende hanno cambiato atteggiamento rispetto ai rapporti tra dipendenti. Potreste mai immaginare di dover sottoscrivere un accordo che vi precluda una storia d'amore con un collega? Be', fino a qualche tempo fa, lo richiedevano parecchi datori di lavoro. Non chiedetemi però se succedesse anche alla Posta…

Da pagina 11 sette «coppie postali» raccontano quando, dove e come è scoccata la loro scintilla. E quali sono le qualità aggiormente apprezzate nel compagno e nella compagna. Impossibile non notare quanto spesso ricorra il termine «affidabile». Ebbene, oltre che importante nei rapporti interpersonali, l'affidabilità è uno dei valori guida della Posta. Quello che chiamo un forte legame giallo!

Andreas Guler
Responsabile Comunicazione interna e pubblicazioni gruppo

10

23

20

Attualità

5
Soddisfatti
I collaboratori della Posta sono motivati. Ecco i risultati del sondaggio del personale, che ha registrato un record di partecipazione.

7
98% di diplomati
Per mantenere elevato il tasso di apprendisti diplomati, la Posta introduce un nuovo piano didattico.

Focus

10
Cupido in giallo
Due cuori e una professione: il 20–30% delle coppie si forma sul lavoro. Sette coppie di collaboratori ci hanno raccontato la loro storia d'amore.

Dialogo

16
Sondaggio del personale
Edgar Matter spiega cosa rende un'azienda un datore di lavoro interessante.

Gente

20
Prevenire è meglio che curare
PostLogistics mette a disposizione dei suoi collaboratori dei fisioterapisti aziendali. Visita al Centro pacchi di Frauenfeld.

23
Partenariato d'alta quota
Sullo Jungfraujoch, le poste di Svizzera e Giappone celebrano 20 anni di partnership tra i loro uffici postali a più alta quota.

Servizi

27
Lotta svizzera
In vista della Festa federale di lotta svizzera, la Diemtigtal inaugura un percorso tematico dedicato a questo sport tradizionale.

Inizio dei lavori per la creazione di YellowCube

YellowCube è il nuovo servizio che PostLogistics offrirà agli operatori del commercio a distanza dalla primavera 2014. Dall'accoglienza, all'immagazzinamento, fino al commissionamento, all'imballaggio, alla spedizione e alla gestione degli invii di ritorno, l'offerta YellowCube include tutte le prestazioni logistiche necessarie al commercio a distanza. L'elemento centrale di YellowCube è un impianto di commissionamento a elevata automazione, situato nel centro logistico di Oftringen. Tale installazione necessita di una ristrutturazione del centro stesso, la quale è iniziata la scorsa settimana e durerà presumibilmente fino a gennaio 2014.

Pubblicità su misura

Desiderate informazioni su nuovi prodotti, promozioni e offerte speciali che riguardano i vostri hobby e interessi? Grazie al nuovo servizio «Pubblicità su misura», gli interessati ricevono pubblicità sempre più mirate alle loro preferenze. Chi si registra subito su *www.poste.ch/publicite-sur-mesure* (solo DE e FR) inserendo l'indirizzo esatto, partecipa all'estrazione di 10 iPad mini in palio del valore di 619 franchi l'uno e di 10 buoni PostShop del valore di 100 franchi l'uno.

Orario da porta a porta

Conoscete l'indirizzo d'arrivo ma non sapete dove si trova la fermata più vicina? Nell'app di AutoPostale, che fornisce tutte le informazioni sugli orari del trasporto pubblico in Svizzera, adesso si possono inserire anche gli indirizzi postali del luogo di partenza e di arrivo. Vantaggio: disponete del tragitto, incluso il tratto a piedi, fino al luogo di destinazione. L'app di AutoPostale si può scaricare gratuitamente su *www.autopostale.ch/mobile-app*.

Pufferbacco!

Chi non conosce i Puffi? Nati dalla penna del disegnatore di fumetti belga Peyo, i Puffi scorrazzano ormai dagli anni Sessanta nelle camere dei bambini. Da allora il successo dei Puffi è inarrestabile: oltre 30 libri di fumetti, un'intera serie TV e addirittura un film 3D al cinema. Dal 5 settembre saranno anche immortalati sui francobolli nei motivi «Bacio» e «Grande puffo». Sono disponibili anche in forma di un libretto di francobolli illustrato e variopinto con i due diversi francobolli autoadesivi di un franco ciascuno.

La colonna di Susanne Ruoff

La direttrice generale ci racconta le sue impressioni sulla Posta e sugli eventi che l'hanno colpita.

Fedeli all'obiettivo comune

Tre mani che si stringono insieme: è questa l'immagine che abbiamo – syndicom, transfair e la Posta – composto da tre parti distinte qualche giorno fa. Ed è così che le trattative per un nuovo CCL hanno ufficialmente preso il via. Dovrebbe trattarsi di uno dei progetti di negoziazione tra parti sociali più vasti della Svizzera.

Il risultato delle trattative contribuirà a definire in maniera decisiva il futuro dei collaboratori e dell'azienda Posta. Insieme a syndicom e transfair, abbiamo una grande responsabilità nei vostri confronti, cari collaboratori che volete continuare ad affidarvi a un datore di lavoro equo e interessante. E anche nei confronti della nostra azienda, che vogliamo guidare verso il successo anche in futuro.

Per me, l'immagine delle tre mani rappresenta soprattutto l'espressione della volontà di restare fedeli all'obiettivo comune, anche in caso di punti di vista divergenti e trattative ostinate. Proprio per arrivare, alla fine delle trattative, a un nuovo CCL che risponda alle esigenze dei collaboratori e che consenta all'azienda Posta un futuro ricco di successi. È chiara da parte di tutti la volontà di collaborare in modo costruttivo. Auguro alle delegazioni negoziali tanta forza di volontà e successo per il loro lavoro! ■

direttricegenerale@posta.ch

Numeri che contano

537 344

Sono in media 537 344 i clienti serviti quotidianamente negli uffici postali negli ultimi dodici mesi (dato rilevato il 30 giugno 2013). Complessivamente, i collaboratori e le collaboratrici di Rete postale e vendita nel corso degli ultimi dodici mesi hanno accolto 147 769 565 persone ai loro sportelli in tutta la Svizzera.

Postidea celebra i migliori

PostFinance può stilare un bilancio positivo dell'anno 2012. L'anno scorso sono state inoltrate più di 1400 idee presso la Gestione delle idee del gruppo. Le idee applicate hanno permesso di conseguire un utile globale di oltre un milione di franchi. Motivo sufficiente per ringraziare in modo speciale i partecipanti a Postidea per il grande impegno dimostrato. I partecipanti all'evento Postidea di quest'anno sono quindi stati invitati al Gurtenfestival dove, come ospiti VIP, hanno avuto modo di dare un'occhiata dietro alle quinte. Maggiori informazioni nell'edizione online.

Calcolatrice per le spedizioni per dispositivi mobili

La calcolatrice per le spedizioni permette di calcolare le spese di porto per lettere e pacchi in Svizzera e all'estero. Basta digitare nel browser dello smartphone l'indirizzo *www.posta.ch/calcolatrice-spedizioni*, indicare il formato e il peso, selezionare il prodotto ed eventuali servizi supplementari. La calcolatrice vi fornirà poi il prezzo per l'invio desiderato. Novità: la calcolatrice per le spedizioni per dispositivi mobili adesso è disponibile anche nella Post-App per iPhone e Android.

Ampliamento dell'impianto di spartizione

L'8 agosto sono iniziati i lavori di montaggio del nuovo impianto di spartizione nel centro pacchi Härkingen. Entro l'estate 2014, sorgerà un impianto moderno,che verrà incorporato nel sistema esistente. Il centro pacchi si prepara così all'aumento di invii prioritari di pacchi. Il nuovo impianto di spartizione sarà costruito sugli esistenti nastri di spartizione e alla fine verrà collegato ad essi. Durante i lavori il funzionamento operativo procede normalmente.

Collaboratori impegnati e ambiziosi

I collaboratori della Posta dimostrano di essere pronti a impegnarsi per la loro azienda. Sono ambiziosi e talmente soddisfatti del proprio datore di lavoro che tra due anni si vedono ancora impiegati alla Posta.

Testo: Jacqueline Schwander

Il sondaggio sulla soddisfazione del personale 2013 (cfr. intervista p. 16) ha messo in luce diversi aspetti. Le collaboratrici e i collaboratori sono in generale soddisfatti della Posta come datore di lavoro. Sono molto disponibili a garantire un impegno sopra la media nel loro lavoro al fine di contribuire al successo dell'azienda. L'impegno personale ha ottenuto il risultato migliore con ben 82 punti (2012: 83 punti). La voce «Impegno» si compone delle domande relative all'identificazione, alla fluttuazione del personale e alla propensione al rendimento e costituisce l'elemento centrale del sondaggio.

Ottima collaborazione

Dai risultati emerge una valutazione positiva per l'intero gruppo che si colloca in un range da medio a elevato, presentando un'immagine simile a quella dell'anno precedente. La valutazione della soddisfazione del personale ha ottenuto nuovamente 75 punti, quella dell'orientamento alla clientela 79. Molti collaboratori hanno segnalato che l'orientamento alla clientela ricopre una grande importanza all'interno del proprio team e proprio l'immagine dei clienti nei confronti della Posta è aumentata di due punti statisticamente significativi, attestandosi a 77 punti.
In generale la collaborazione all'interno del team e con i superiori viene percepita positivamente, in particolare il sostegno reciproco e le possibilità di cooperazione per il successo dell'unità. La situazione lavorativa in generale (mansioni, procedure, carico di lavoro e condizioni di lavoro) ottiene 75 punti, analogamente all'anno scorso.

Fiducia nella direzione della Posta

I collaboratori della Posta ritengono complessivamente che negli ultimi due anni l'azienda sia cambiata in meglio e hanno una notevole fiducia nella direzione della Posta e nel management. Il management ha ottenuto un punto in meno rispetto all'anno precedente (70 punti), ma in generale viene valutato positivamente. La strategia ha ottenuto, come nei sondaggi precedenti, una valutazione mediamente positiva, registrando 68 punti su 100 (2012: 67 punti).

Nuovo record

Il sondaggio condotto in forma anonima è stato spedito a circa 49 000 collaboratori di 20 Paesi. Sono state riconsegnate circa 38 000 risposte, ovvero oltre il 77% di riscontri: la migliore percentuale mai ottenuta. Le unità analizzeranno ora i risultati nel dettaglio e adotteranno i provvedimenti necessari. Inoltre, nelle prossime settimane, i superiori informeranno i rispettivi team sui risultati.

pww.posta.ch/ sondaggio_collaboratori

Risultati del sondaggio del personale 2013

Indice per unità	Gruppo		PostMail		Post-Logistics		PostFinance		AutoPostale		Rete postale e vendita		SPS	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Impegno	82	83	84	84	82	83	86	87	86	86	79	80	77	79
– Identificazione	81	81	82	82	81	81	84	86	84	85	77	78	74	75
– Fluttuazione del personale	80	81	82	82	80	80	85	87	85	85	76	78	75	76
– Disponibilità	86	87	88	87	86	86	89	90	89	89	83	84	84	85
Situazione lavorativa	75	75	77	77	73	73	76	77	73	73	76	76	69	71
Salute dell'unità*	72	72	73	72	70	71	74	75	70	71	71	71	70	71
Orientamento alla clientela	79	79	79	78	79	79	82	82	78	78	76	75	79	81
Soddisfazione del personale	75	75	77	76	73	73	78	79	76	76	74	75	66	67

** La salute dell'unità include fattori quali la strategia, il management, l'innovazione e la collaborazione.*

Formazione d'eccellenza

Le persone in formazione della Posta ottengono ottimi risultati: il 98% ha concluso con successo il 2013. Un nuovo piano didattico aiuterà la Posta a fornire una formazione al passo con i tempi anche in futuro.

Testo: Lea Freiburghaus

Quest'estate 713 apprendisti hanno concluso con successo il loro periodo di formazione alla Posta, il che equivale a una percentuale di riuscita del 98%. Cosa possiamo ancora migliorare? Secondo Formazione professionale Posta si può fare ancora meglio, ragion per cui due anni fa ha introdotto un nuovo piano didattico incentrato sull'acquisizione delle competenze operative. «È fantastico che così tante persone in formazione superino l'esame finale, ma per noi quel che conta è che riescano ad affermarsi nella quotidianità professionale», afferma Annemarie Gäumann, responsabile della Formazione di base commercio al dettaglio e del Centro didattico di Formazione professionale Posta. Gli apprendisti in commercio al dettaglio che concluderanno la loro formazione di base nel 2014 sono stati i primi a beneficiare del nuovo piano didattico, dal febbraio 2011.

Costruire le competenze

«Vogliamo costruire le competenze operative dei nostri apprendisti formandoli in maniera quanto più responsabile, autonoma e vicina alla pratica», spiega Annemarie Gäumann. È importante la funzione dello studio individuale strutturato: quattro fasi su cinque di ogni modulo didattico (preparazione, rielaborazione, trasferimento, controllo degli obiettivi didattici) consistono nello studio individuale. Gli apprendisti sono aiutati e guidati dalla piattaforma didattica PostZone, che consente la comunicazione tra le persone in formazione e con i formatori.

PostZone funge anche da archivio centralizzato per la documentazione e da pool di informazioni cui gli apprendisti possono attingere in qualsiasi momento. Attualmente 2500 persone hanno accesso a un'ottantina di moduli diversi. I contenuti sono disponibili nelle tre lingue nazionali e assolutamente identici. Annemarie Gäumann: «In questo modo si garantisce che tutte le persone in formazione della Svizzera beneficino di un insegnamento basato sugli stessi principi e contenuti e dispongano delle stesse conoscenze».

Restare sempre aggiornati

Anche se il Centro didattico continua a produrre nuovi contenuti per la piattaforma didattica, i primi moduli hanno già subito una rielaborazione. Inoltre, nel prossimo futuro, anche i formatori nella pratica avranno accesso a PostZone; a fine anno si saprà in che forma e con quali compiti. Nel 2014, Formazione professionale intende concludere con un grande sondaggio l'introduzione del nuovo piano didattico e della relativa piattaforma. ■

In allegato a questo numero, il poster dei diplomati 2013.

Candidatevi adesso per il 2014

Da settembre, la Posta lancia l'assunzione di 750 apprendisti per il 2014. Al sito www.posta.ch/apprendistato gli interessati troveranno informazioni dettagliate, compresi i bandi di concorso e filmati sulle professioni insegnate alla Posta, consigli e suggerimenti per la candidatura e molto altro. Per ulteriori informazioni basta scrivere a postjob@posta.ch o chiamare lo 0848 85 8000.

Corinne Ulrich, formatrice commercio al dettaglio, Centro di formazione professionale Centro

«Il piano didattico è la bibbia dei formatori. Fissa i principi secondi cui dispensiamo i nostri insegnamenti e spiega come organizzare le lezioni. Il suo fulcro è la piattaforma didattica PostZone. Ci vorrà un po' di tempo e tanto impegno da parte nostra affinché le persone in formazione si accorgano dei suoi vantaggi. Con l'introduzione del nuovo piano, il mio lavoro è diventato ancora più appassionante: grazie a PostZone, sono ancora più vicina ai miei apprendisti».

Ismaili Kujtim, impiegato in logistica AFC Recapito al 2° anno di apprendistato

«La mia classe lavora da un anno con PostZone. La piattaforma mi piace, anche se a volte è un po' difficile trovare la documentazione necessaria. Forse sarebbe più facile se fossero attivati solo i contenuti di cui ci stiamo occupando. Un grande vantaggio di PostZone è il Forum, che permette di scambiare informazioni con altre persone in formazione o con i formatori. E se ho dimenticato qualcosa, posso sempre ristamparlo. È molto pratico, perché offre la possibilità di accedervi da qualsiasi luogo».

Ai blocchi di partenza

Quest'anno la Posta è il partner logistico della Weltklasse Zürich.

Testo: Benjamin Blaser

Se alla Weltklasse Zürich di quest'anno, il 29 agosto, sentirete risuonare il famoso clacson di un autopostale, non si tratterà di un nuovo segnale di partenza per gli sprinter, ma di un bus navetta per gli atleti che farà la spola tra aeroporto, hotel e stadio. La Posta è infatti il partner logistico di questo famoso evento sportivo. Durante la competizione, un camion in miniatura della Posta riporterà agli atleti i rispettivi giavellotti e dischi rimasti sul prato.
Weltklasse Zürich è un appuntamento da non perdere, anche per atleti di punta come Usain Bolt. Affinché arrivi puntuale per puntare a un nuovo record, AutoPostale SA organizza un affidabile servizio di bus navetta per il trasporto degli atleti.
Per fare in modo che anche a bordo pista tutto si svolga senza intoppi, un modellino di camion di PostLogistics telecomandato riporterà ai rispettivi proprietari i giavellotti e i dischi lanciati. Se si considera che i dischi pesano da uno a due chili e i giavellotti tra i 600 e gli 800 grammi, il peso complessivo trasportato in una giornata è notevole. Così come le distanze percorse, visto che il record mondiale nel lancio del disco femminile è di 75 metri e di quasi 100 metri quello nel lancio del giavellotto maschile. Fedele al proprio credo in materia di sostenibilità, il camion in miniatura della Posta viaggia a trazione elettrica per tutelare la salute degli atleti e dell'ambiente.

Anche quest'anno a Zurigo gareggerà l'elite mondiale di atletica.

Voilà! PERSONALE

39.90 ciascuno
~~69.90~~

Mini Micro

· giocattolo sportivo per favorire equilibrio, coordinazione e motricità
· peso: 1,5 kg, forza portante: 35 kg
· età ideale: da 2 a 5 anni
· 12 mesi di garanzia

Art. n.: blu 638187, arancio: 638188
postshop.ch/personale
Codice web: 44179

65.–
~~95.–~~
Smoby

La prima bici senza pedali, con soprascarpe

· sedile con 3 regolazioni in altezza
· 85 × 53 cm, legno di betulla
· fino a 50 kg
· da 3 anni

Art. n.: 638189
postshop.ch/personale
Codice web: 44179

Tutti i prezzi in CHF, IVA e TRA incluse. Solo fino ad esaurimento scorte. Salvo errori.
Si prega di presentare la vostra carta d'identità del personale. Offerta valida da 19.8 al 15.9.2013.

Approfitti di questo interessante sconto per il personale!

Ordinare presso la filiale
postshop.ch/personale

LA POSTA

Grande cinema per i più piccini

La Posta è partner della Lanterna Magica, che fa scoprire ai bambini il piacere inestimabile dei film d'autore.

Testo: Simon Oswald / Foto: Isabelle Favre, Dominique Meienberg

La collaboratrice di Rete postale e vendita Christine Perruchoud con i figli Colin e Nathan.

Roberto D'Elia, collaboratore PostMail a Zurigo, con il figlio Emanuele.

Come avvicinare le nuove generazioni ai film d'autore? Come si insegna in modo adatto ai bambini ad apprezzare consapevolmente i film? Il club di cinema per bambini La Lanterna Magica ha le risposte a questi quesiti che trasponе in un film al mese in tutte le regioni della Svizzera.

I film sono spiegati e discussi

Roberto D'Elia, collaboratore di PostMail a Zurigo e padre di Emanuele, 8 anni, ha iscritto suo figlio alla scorsa stagione: «Fino ad allora mio figlio non era quasi mai stato al cinema. In questo modo scopre anche questo mondo». D'Elia ha particolarmente apprezzato il fatto che vengano fornite informazioni preliminari sui film in programma, a loro volta discussi sul posto in maniera ludica. Prevede di iscrivere suo figlio anche alla prossima stagione, a patto che Emanuele sia d'accordo. «Sarebbe bello se riuscisse a convincere uno dei suoi amici ad accompagnarlo, poiché condividerebbero una bella esperienza».

Anche Christine Perruchoud, collaboratrice di Rete postale e vendita a Sierre, è entusiasta del club di cinema per bambini. I suoi due figli, Colin di 8 anni e Nathan di 11 anni, hanno visto quasi tutti i film in programma la scorsa stagione. A Christine piace che i suoi figli vedano anche film non americani. Secondo lei è positivo che i genitori non possano entrare al cinema, poiché «in questo modo imparano a svolgere un'attività da soli». E che ne pensa Nathan del cinema senza genitori? «È fantastico!» ■

La Lanterna Magica è un club di cinema per bambini tra i 6 e i 12 anni. I collaboratori della Posta ricevono uno sconto sull'iscrizione ai nove film (CHF 30.– anziché CHF 40.– per il primo figlio e CHF 20.– anziché CHF 30.– per il secondo figlio). I giovani membri sono invitati una volta al mese alla proiezione di un film di qualità e ricevono la rivista del club con le relative informazioni.
info.lanterne.ch/post-it, tel. 032 723 77 00

Cupido in giallo

Due cuori e una professione: sono molti gli amori che nascono sul lavoro, anche alla Posta. Sette coppie di collaboratori ci hanno raccontato la loro storia d'amore.

Testo: Simone Hubacher / Foto: Isabelle Favre

Nella rubrica delle news del numero di aprile, un trafiletto accompagnato da un cuoricino ha attirato l'attenzione di molti: vi abbiamo chiesto per chi galeotta fu la Posta. Nelle settimane seguenti in redazione sono arrivate decine di risposte da parte di coppie di collaboratori, tutte disposte a raccontarci la loro storia.

Ne abbiamo quindi contattate sette, provenienti da regioni diverse, e nelle settimane successive siamo andati a trovarle a casa. La nostra fotografa Isabelle Favre ha fatto un vero e proprio «Tour de Suisse», dal quale è tornata con scatti magnifici. Tutti hanno una cosa in comune: da colleghi alla Posta sono diventati partner, talvolta anche famiglie, e sia lui sia lei lavorano ancora oggi per la Posta Svizzera.

Non esistono dati ufficiali che indichino dove nascono le relazioni d'amore in Svizzera. Secondo l'Ufficio federale di statistica non si tratta di una questione amministrativa, pertanto non è una domanda che rientra nei sondaggi della popolazione. Fortunatamente anche la Posta non tiene un registro sulla vita privata dei propri collaboratori.

Si legge sempre più spesso che le relazioni nate sul posto di lavoro sono generalmente più promettenti e durature di quelle che, per esempio, iniziano in discoteca. «Per quanto riguarda gli interessi e il dialogo si parte già da una buona base», afferma Joëlle Gut-Lützelschwab, esperta di psicoterapia familiare e di coppia (www.psychotherapie-be.ch). Inoltre, nelle storie che sbocciano sul lavoro si tende a bruciare anche meno le tappe. «Incrociarsi di continuo per settimane, o persino mesi, e conoscersi un po' alla volta è sicuramente un vantaggio», continua la psicoterapeuta.

Sette coppie, sette storie

A volte, però, come è accaduto anche ad alcune coppie della Posta, Cupido colpisce a grande velocità: Sonja e Daniel Brunner si sono promessi amore eterno dopo solo quattro mesi e mezzo dal primo appuntamento e sono oggi felicemente sposati con due gemelli di sette anni, Sarah e Nicolas.

Anche per Monika e Philipp Schubiger è stato un colpo di fulmine: stessa carrozza del treno, seconda classe, direzione campo apprendisti della Posta. Ramona Borner e Daniel Sulzberger si sono conosciuti meglio durante pause pranzo trascorse insieme al McDonald's, ma la scintilla è scoccata un anno dopo durante un torneo a sei. Noi ci fermiamo qua, per scoprire il resto continuate a leggere. ■

A Prisca e Jakob Gabathuler piace trascorrere le ore più calde della giornata a casa a bordo piscina con il nipote Nino.

Jakob Gabathuler (65) e Prisca Gabathuler-Häne (61)
Lei su di lui: «Quello che più amo di lui? La sua affidabilità!»
Lui su di lei: «Ciò che mi piace di lei è soprattutto la sua resistenza fisica e morale. E anche il fatto che si occupi di tutte le nostre questioni finanziarie».

Il loro arrivo da coppia sposata di buralisti postali nel comune di Hedingen fu molto particolare, soprattutto per Prisca Gabathuler-Häne. Nel 1979 lasciò l'amata casa di Gattikon con le doglie è varcò la porta del suo nuovo nido in quello che allora era un comune di 1870 anime (oggi: 3500 abitanti) con in valigia la prima figlia, Sidonia. Nel frattempo il marito Jakob aveva già traslocato tutto insieme ad amici.
La loro storia d'amore era iniziata nel 1970 a Ginevra, lui aveva 22 anni, lei 19. «Lavoravo là già da tempo come segretario d'esercizio, quando una nuova assistente proveniente dalla Svizzera tedesca si unì a noi dell'ufficio postale di Petit-Lancy 1», racconta Jakob Gabathuler. Dopo pochi giorni i due si incontrarono per la prima volta fuori dall'ufficio, in compagnia di amici. Prisca sorride e ci svela: «In realtà eravamo insieme già dalla prima settimana».
La superdonna sangallese venuta da Kirchberg colpì con forza il nostro giovane arrivato dalla Prettigovia. «Dopo due anni trascorsi a Ginevra, Prisca decise di seguire una formazione per diventare segretaria d'esercizio. Tornare a San Gallo per farlo non era possibile dal momento che a quel tempo là non volevano questa figura. Ecco quindi che di punto in bianco partì per Zurigo. Senza di me». Questo lo fece parecchio incavolare, confessa Jakob. Quindi poco dopo iniziò a informarsi in giro per vedere di trovare un nuovo posto di lavoro sulla Limmat. In un primo momento fece il maestro di tirocinio e successivamente fu messo a capo dell'ufficio degli ambulanti di Zurigo. Dopo aver ottenuto il diploma di segretaria d'esercizio, Prisca seguì una formazione per diventare anche ambulante. Fu una delle prime donne in tutta Europa a farlo! Trascorse così poi più di un anno in giro per la Svizzera sulle carrozze ambulanti. «È stata una bellissima esperienza. A volte, però, dati gli orari irregolari a casa avevamo giusto il tempo di darci il cambio», racconta lei. «Dopo un soggiorno linguistico in Inghilterra gli ho quindi proposto di fidanzarci», ci confida Prisca Gabathuler. A quel tempo Jakob era ancora timido, dice con un sorriso. Oggi è tutto il contrario.

«Dopo un soggiorno linguistico in Inghilterra gli ho quindi proposto di fidanzarci»

A partire dal 1979 hanno vissuto l'esperienza opposta: a Hedingen, da sposati, hanno condiviso vita privata e lavoro alla Posta. «Certo, sarà stata indubbiamente anche questione di fortuna, ma non abbiamo mai avuto problemi. Eravamo perfettamente complementari e sempre pronti ad aiutarci», affermano entrambi. La prima figlia non tardò ad avere una sorellina: nel 1981 arrivò Sereina, e quattro anni dopo le raggiunsero anche le gemelle Anina e Flavia. «Allora era normale che ogni tanto mettessimo addirittura il box con una delle bambine nel bel mezzo dell'ufficio postale», ricordano ridendo.
Le figlie, ormai grandi, di cui due già mamme, non hanno seguito le orme dei genitori. «Ma questo non ci rattrista minimamente. Ciò che conta è che siano felici», afferma Jakob Gabathuler che fino a settembre 2011 ha lavorato come responsabile dell'ufficio postale e responsabile settore di uffici postali a Affoltern am Albis. «Invece noi due, dopo complessivamente 88 anni di servizio alla Posta, il giallo lo portiamo ancora nel cuore: molte delle nostre amicizie risalgono ai tempi della Posta, alcune persino ai primi tempi a Ginevra». ■

Monika Schubiger-Fuchs (47), PV, e Philipp Schubiger (49), AutoPostale, Rothenburg LU

Lei su di lui: «Quello che amo di lui è che ci si può fidare ciecamente. Se ne intende di molte cose, è avveduto e molto sensibile».
Lui su di lei: «È semplicemente fantastica, a casa mi libera di tanti pesi, oltre a lavorare si occupa anche della famiglia, delle faccende domestiche e organizza le ferie».

Era la primavera del 1984 e uno sguardo bastò a cambiare la vita dei due collaboratori della Posta. Philipp Schubiger era già sul treno con altri amici apprendisti a Lucerna, quando salì il gruppo di apprendisti di Basilea, fra di loro tre ragazze. «Philipp si girò verso noi ragazze e subito dissi alla mia compagna che era l'uomo della mia vita!», racconta oggi Monika Schubiger-Fuchs. «Fu pura intuizione». Durante le due settimane di campo di formazione per segretari d'esercizio a Tenero, i due giovani ebbero modo di conoscersi, anche se si misero insieme solo un anno dopo. Fecero seguito, per entrambi, soggiorni linguistici: Monika scelse Ginevra, Philipp la seguì. Successivamente lui si spostò in Ticino e lei tornò a Basilea. Nonostante diversi cambi di posizione all'interno del gruppo Posta il loro rapporto rimase saldo. Nel 1987 Monika raggiunse il compagno nella Svizzera centrale. Quattro anni dopo, decine di collaboratori della Posta aspettavano davanti alla chiesa mentre loro si promettevano amore eterno. Figlia unica, Monika all'inizio non voleva avere figli, ma Michel (20) e Jeannine (18) vennero a completare il quadro felice. Philipp Schubiger è oggi responsabile Esercizio e offerta per la Svizzera centrale presso AutoPostale, Monika lavora al 40% allo sportello dell'ufficio postale di Emmenbrücke 2 Sprengi. «Siamo tuttora molto amici di due coppie che, come noi, si sono formate ai tempi dell'apprendistato», raccontano con un sorriso. ■

Monika e Philipp Schubiger, innamorati come il primo giorno: questa foto è stata scattata il 22 giugno 2013, giorno del loro 22° anniversario di matrimonio. Il luogo è lo stesso di 22 anni fa (lago di Sempach).

Una famiglia sportiva: Christian e Andrea Berset d'estate trascorrono molto tempo con le figlie Meara e Levana a Murten sui campi di beachvolley.

Andrea (33) e Christian Berset (35), entrambi PF, Rubigen BE

Lei su di lui: «Con il suo modo di fare e il suo carisma riesce sempre a conquistare tutti in un attimo. E il suo sguardo su di me ha ancora oggi un effetto rassicurante».
Lui su di lei: «Con i suoi occhi azzurri così profondi mi ha stregato sin dal primo momento. È organizzatissima, sempre preparata e gestisce tutte le situazioni delicate con maestria, sia sul lavoro che nella vita privata».

«Dato che per lungo tempo non sapevamo dove ci avrebbe portati questa relazione nata in ufficio, abbiamo preferito non dire niente ai nostri colleghi», ricorda sorridendo Andrea Berset. Più tardi, quando ha seguito Christian in Nuova Zelanda, «anche i più lenti hanno capito che PostFinance aveva una nuova coppia», racconta lei. Da allora sono passati sette anni. Nel frattempo si sono sposati e ad allietare ulteriormente la loro vita sono arrivate anche Meara (2008) e Levana (2009).
La scintilla tra i due è scoccata nel modo più classico: sul lavoro, in corridoio. Lui lavora presso PostFinance da dieci anni, oggi nell'unità Gestione del mercato (PF31), mentre lei lavora per Gestione della formazione (PF37). Da poco sono entrambi nel nuovo edificio principale in Mingerstrasse. A volte trascorrono insieme persino le pause pranzo, con tanto di prese in giro dei colleghi: «Ma non siete stufi? Stare insieme a casa non vi basta?» Per la coppia non esiste una separazione netta tra lavoro e vita privata: «Ma va bene a entrambi!» ■

Ballare la salsa è una grande passione di entrambi: Ramona Borner e Daniel Sulzberger si allenano spesso anche nel salotto di casa.

Ramona Borner (24), PF e Daniel Sulzberger (23), PV, Wohlen AG

Lei su di lui: «Ci sono molte cose che amo di lui. Mi sostiene e fa in modo che resti sempre con i piedi per terra. Adoro il fatto che sia sempre spensierato».
Lui su di lei: «Mi piacciono i suoi occhi azzurri, il suo carisma, ha un carattere eccezionale. Di lei ci si può fidare ciecamente».

Nel 2008, dopo l'ottenimento del diploma come impiegata del commercio al dettaglio, Ramona Borner ha iniziato a lavorare nell'ufficio postale di Lenzburg. Daniel Sulzberger era lì sin dall'apprendistato. All'inizio non si vedevano spesso, «tra lo sportello e il Recapito c'era un muro», scherza Borner. Ogni tanto, però, i giovani collaboratori andavano a pranzo insieme al McDonald's. «Avevo messo da subito gli occhi su di lei», ci confida il giovane, mezzo spagnolo. Ma a quel tempo Ramona era già impegnata. Nel 2009 è passata a PostFinance. «L'amore è sbocciato nel 2010 quando ci siamo rivisti in occasione di un torneo a sei al quale hanno partecipato i collaboratori dell'ufficio postale di Lenzburg», racconta lei.

Dopo solo un mese dal primo appuntamento, i due sono andati in vacanza insieme in Spagna. Da allora la loro relazione è rimasta ricca di spontaneità: «Dopo il servizio militare avevo comunque intenzione di lasciare il nido, quindi a marzo 2011 sono andato a vivere da lei», racconta Sulzberger. A inizio 2012 i due innamorati si sono trasferiti nella loro prima casa a Wohlen (AG). Condividono i loro gatti Negrita e Tigi e l'hobby della salsa. ■

Nathalie Fasel (42 anni), PM e Didier Cuany (27 anni), PM

Lei su di lui: «Didier sa quello che vuole e in che direzione sta andando, questo mi piace molto».
Lui su di lei: «È molto bella. Apprezzo la sua schiettezza e il suo carattere, nonostante non sia sempre facile!»

Nathalie e Didier si sono conosciuti tre anni fa alla Posta di Payerne. Lui era team leader e lei recapitava la posta nel suo team. «Lavoravamo insieme tutti i giorni e Didier era il mio capo», ci racconta Nathalie. «All'inizio ci legava solo un'amicizia, che col passare del tempo si è trasformata in qualcosa di più», aggiunge Didier. La coppia aspetta un figlio per l'inizio di novembre e ha appena traslocato a Fétigny, nello stesso periodo e nello stesso paese dell'ufficio di recapito. Nonostante sia incinta, Nathalie continua a consegnare la posta in scooter o in auto, mentre Didier sta facendo uno stage presso la direzione della RRL di Yverdon. I due innamorati stanno insieme da un anno e non si staccano mai. «Siamo sempre insieme, al lavoro e nel tempo libero, durante il quale andiamo a correre o in bicicletta», ci dice il team leader con un sorriso. Per Nathalie, l'incontro con Didier rappresenta l'inizio di una nuova vita, in quanto ha già due figli di 19 e 17 anni «che vanno molto d'accordo con il mio nuovo compagno». La differenza d'età non li spaventa. «All'inizio non è stato facile, ma i commenti della gente non ci toccano perché siamo felici», aggiunge Nathalie. ■

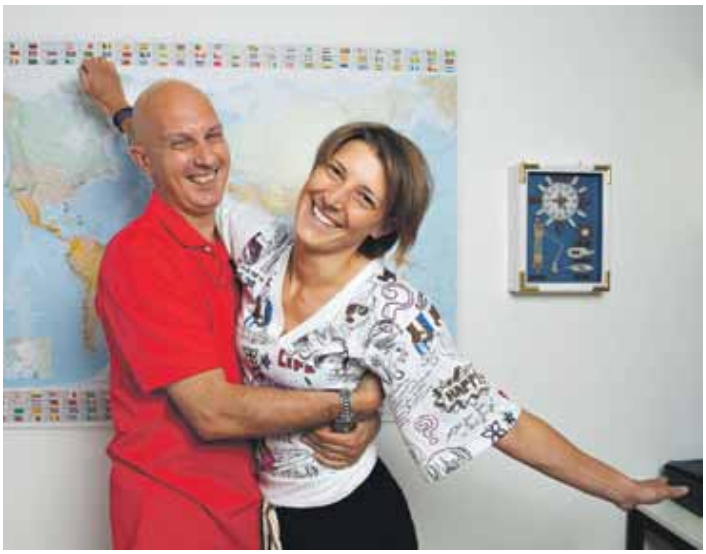
Cambiamenti in vista per Nathalie Fasel e Didier Cuany: il trasloco a Fétigny e l'arrivo del primo figlio della coppia a novembre.

Sonja Brunner (40), PV e Daniel Brunner (40), PM, Zugo
Lei su di lui: «Daniel è sempre ottimista e ha una soluzione a tutto. E a volte mi trattiene quando vorrei l'impossibile».
Lui su di lei: «Sonja è molto aperta e affidabile. Mi piace molto anche il fatto che lei osi di più e che mi spinga a buttarmi quando invece preferirei aspettare».
Perché l'amore giallo è così duraturo? Daniel Brunner, collaboratore qualificato Personale nella RRL di Lenzburg, non ha bisogno di rifletterci a lungo: «Non è uno svantaggio conoscere l'ambiente lavorativo del proprio partner. E poi nella nostra relazione diamo il meglio di noi 365 giorni all'anno, proprio come la Posta!»

«Non è uno svantaggio conoscere l'ambiente lavorativo del proprio partner»

In quanto capoufficio, nel 2001 Daniel ha fatto delle sostituzioni per qualche settimana nel centro lettere di Zugo. Sonja era allo sportello e l'ha notata subito. Durante l'Avvento si è servito come tutti gli altri nel cestino dei cioccolatini di PV. «Lì Sonja mi ha fatto capire che avrei dovuto portare qualcosa anch'io, cosa che ho fatto il giorno seguente». Poco tempo dopo ha ricevuto un pacchetto da parte di Sonja; «un sacchetto enorme pieno di cioccolatini», ricorda ridendo. Durante le festività è andato negli Stati Uniti, ma questo non ha impedito ai due di scambiarsi frequenti SMS ed e-mail da una parte all'altra dell'Atlantico. Dopo il suo rientro le cose si sono evolute a grande velocità. A metà gennaio si sono messi insieme, a maggio sono andati a convivere e a fine mese si sono sposati! Da agosto 2006 Sonja e Daniel sono genitori orgogliosi dei due gemelli, Sarah e Nicolas. «I bambini adorano andare a trovare la mamma allo sportello. Per non parlare della grande felicità che regna quando porto a casa qualcosa dal PostShop. E non deve essere per forza giallo», dice Sonja ridendo. ■

Sarah e Nicolas (7) danno un bel da fare ai propri genitori: Sonja e Daniel Brunner amano trascorrere i momenti in cui possono stare con i figli al parco giochi.



Per Leila e Massimo Barbieri, galeotta è stata una partita di calcio durante i mondiali 2006.

Leila Barbieri (33), PV e Massimo Barbieri (41), PM, Losone TI
Lei su di lui: «Apprezzo che abbiamo in comune l'amore per lo sport. Massimo mi ha insegnato a viaggiare senza paure. È un po' permaloso, ma ha un carattere molto tranquillo».
Lui su di lei: «Mi è piaciuta subito. Leila è una persona solare e allegra. Mi piace scherzare insieme a lei. Forse è troppo impulsiva, ma si calma in fretta».
Leila e Massimo si incontrano nel febbraio del 2005 a Locarno: al terzo piano di Piazza Grande 3 lui prepara il suo giro di postino, al pianterreno lavora lei, impiegata allo sportello dell'ufficio postale. Cupido non scocca subito la freccia, perché entrambi sono reduci da lunghe relazioni precedenti. «All'inizio nasce un'amicizia tra caffè e qualche aperitivo», spiega Leila. Massimo inizia un discreto corteggiamento, ma deve dare prova di 15 mesi di perseveranza.
Poi nasce l'amore: «Galeotta è stata una partita di calcio: durante i mondiali 2006, abbiamo preso la macchina e siamo partiti per Dortmund. 900 chilometri, senza biglietto», ricorda Leila. «Volevamo vedere la partita Svizzera-Togo. Impossibile trovare biglietti, solo quelli dei bagarini. Abbiamo pagato 250 euro a biglietto! Ma sapevo quanto Leila ci tenesse. Siamo tornati a Locarno alle 3:30 di mattina. Un'ora dopo ero al lavoro», dice Massimo. Si sono sposati poi nel settembre 2010. Lo sport che li ha uniti all'inizio continua a essere parte integrante nella loro vita di coppia. E naturalmente capita che a cena si parli di Posta. «Pur non lavorando insieme, conosciamo i colleghi l'uno dell'altro», spiega Leila. Massimo lo trova positivo: «Infatti, se capita qualche problema sul lavoro, possiamo confrontarci con cognizione di causa e dare consigli utili». ■

«La Posta ha ancora margini di miglioramento»

Edgar Matter di empiricon SA, società di indagini di mercato e sul personale, ha condotto in qualità di responsabile di progetto il sondaggio del personale della Posta. Ci rivela cosa rende interessante un datore di lavoro.

Intervista: Sandra Gonseth / Foto: Annette Boutellier

Edgar Matter: «A livello di gruppo, i valori sono sempre difficili da interpretare».

Il sondaggio del mese rivela: l'89% dei partecipanti consiglierebbe la Posta come datore di lavoro. Un buon risultato?
Sicuramente un risultato positivo. Tuttavia non è il caso di ignorare quell'11% di voci critiche. Dimostrano che la Posta ha ancora margini di miglioramento e può posizionarsi meglio come datore di lavoro.

Secondo il sondaggio del personale 2013 (cfr. p. 6), la maggioranza dei collaboratori fra due anni si vede ancora alla Posta. Vuol dire che i dipendenti della Posta sono più fedeli di quelli di altre grandi aziende?
In questo caso, non parlerei tanto di fedeltà quanto di un senso di appartenenza all'azienda. Con 82 punti percentuali i dipendenti della Posta dimostrano un notevole attaccamento all'azienda. Questo è evidente soprattutto se si esaminano le singole unità, che in certi casi denotano valori ancora più alti, da 86 fino a 89 punti. Accade spesso in aziende sotto i riflettori dell'opinione pubblica.

L'impegno è calato di un punto. Una tendenza?
Dal punto di vista statistico il calo rispetto all'anno precedente è significativo. Tuttavia, prima di parlare di tendenza, un valore dovrebbe mostrare un orientamento verso l'alto o verso il basso per almeno tre o quattro anni. Senza dubbio bisogna puntare a recuperare questo punto percentuale. In generale, si può dire che una variazione di un punto è spesso casuale, e può essere dovuta a un campione più esiguo o a cambiamenti di carattere strutturale.

In presenza di mercati tanto differenziati, che rilevanza hanno questi risultati a livello di gruppo?
A livello di gruppo, i valori sono sempre difficili da interpretare. Con questo non voglio dire che non siano significativi, ma il mix è formato da categorie di personale molto diverse, che possono rispondere in modo molto diverso tra loro. Per questo stiliamo valutazioni delle singole unità o, in presenza di un numero sufficiente di risposte, addirittura dei singoli team. A questo livello le differenze aumentano, diventando quindi più significative. In poche grandi imprese l'analisi dei sondaggi è così approfondita come alla Posta.

Quali sono i fattori cruciali che rendono un'azienda un datore di lavoro interessante per i dipendenti?
Nel caso della Posta, al primo posto c'è il lavoro vero e proprio. A fare la differenza sono poi altri fattori come le possibilità di perfezionamento o la strategia. Ma anche in questo caso bisogna tenere presente che i risultati variano molto da unità a unità.

Che importanza ha la fiducia nel management?
Impegno e senso di appartenenza aumentano, se i collaboratori si riconoscono nel management e nella strategia dell'impresa. Con i numerosi cambiamenti degli ultimi anni, questo tema è certamente uno dei più sentiti alla Posta. In questo caso la cosa più importante è indicare ai collaboratori in che direzione si sta andando.

«In poche grandi imprese l'analisi dei sondaggi è così approfondita come alla Posta»

Cosa rivela il tasso di riscontro del sondaggio?
Un tasso di riscontro del 77% è molto alto e per nulla scontato in un'impresa attiva in settori tanto diversi. Oltre che alla cultura aziendale, ciò si deve senza dubbio anche al fatto che il sondaggio indaga la situazione sul posto di lavoro in modo molto dettagliato. Questo induce alla partecipazione, poiché ogni singola opinione ha un impatto significativo sul risultato. Inoltre il sondaggio del personale è largamente accettato come strumento di gestione sia dai collaboratori sia dai superiori. Entrambi lo reputano molto utile.

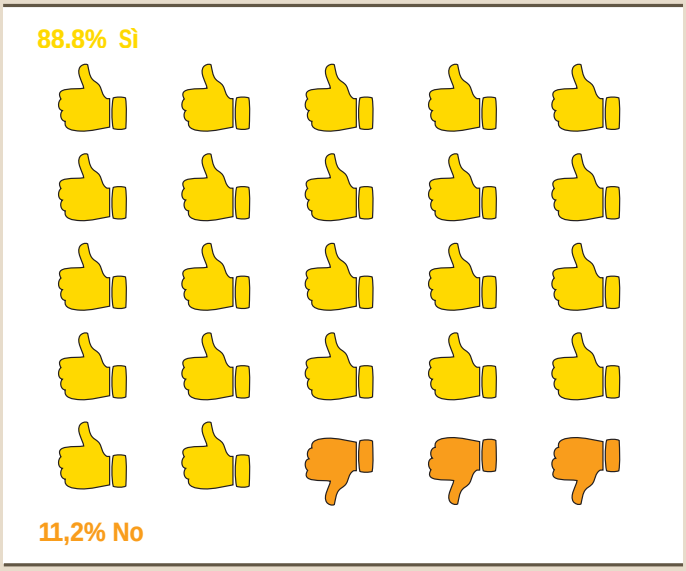
E se qualcuno esercita pressioni?
Personalmente lo trovo controproducente. I collaboratori dovrebbero partecipare spontaneamente, e decidere in autonomia se consegnare o meno il questionario. Questo è anche uno dei motivi per cui a farlo siamo noi, cioè una ditta esterna che garantisce l'anonimato. ■

La parola ai collaboratori

«Raccomandereste la Posta come datore di lavoro?»

Manuela Reuteler, PV
Sono già nove anni che collaboro con la Posta. Al termine dell'apprendistato ho lavorato in diversi uffici postali, il che mi ha permesso di conoscerne tantissimi. La Posta mi ha offerto ora la possibilità di effettuare un soggiorno linguistico nel Giura (spontaneamente visto che per me non è ancora obbligatorio). E anche se ogni tanto all'inizio non sono d'accordo con una campagna o una modifica dei prezzi, poi riconosco che il più delle volte è un intervento sensato. Ho un datore di lavoro eccezionale!

Eleftherios Papoutsakis, PV
Lavoro da sei mesi all'ufficio postale di Birsfelden e sono molto contento. I colleghi sono fantastici, il clima è stupendo e mi trovo davvero bene.



Urs Koller, PF
Una volta si diceva: «La Posta resta la Posta, ma sta al passo coi tempi». Se il management riuscirà anche in futuro a mettere in pratica queste parole con impegno e lealtà, allora la Posta si riconfermerà il datore di lavoro affidabile di sempre per il quale si investono energie con piacere. La sfida consisterà nell'individuare e sfruttare ancor più coerentemente delle sinergie mirate tra le unità aziendali e organizzative.

Markus Altherr, PA
Non mi sento di consigliare la Posta come datore di lavoro perché qui spesso si deve lavorare come delle macchine. Inoltre le manifestazioni di stima sono rare, anche il lavoro a orari irregolari non è riconosciuto e la salute non viene presa in considerazione.

Gérard Ballaman, PM
Da parecchi anni le PTT, La Posta Svizzera e infine Posta CH SA (molto recentemente) hanno avviato riforme monumentali che hanno permesso di risanare le finanze, di conservare posti di lavoro e di offrire ai propri dipendenti la serenità sul lavoro. Niente scioperi! Nessuna incertezza vera e propria! Tenendo conto di questo passato, non potrei che raccomandare la Posta alle persone che cercano un lavoro di qualità in un ambiente... sereno.

Theres Schmelzer, PV
Anch'io reputo la Posta un ottimo datore di lavoro. A volte penso però che il nostro lavoro è piuttosto specifico e che le possibilità per i giovani che desiderano trovare qualcosa al di fuori della Posta sono poche.

Marco Lang, PM
Sono orgoglioso di poter lavorare alla Posta e spero di poterlo fare ancora a lungo!

Appello

La rubrica «Domanda del mese» questa volta è un po' diversa: inviateci le domande che vorreste porre alla direttrice generale e Susanne Ruoff risponderà ad alcune di esse nel numero di settembre.

Scrivete la vostra domanda a redazione@posta.ch oppure a La Posta Svizzera SA, redazione «la Posta» (K11), Viktoriastrasse 21, 3030 Berna.

Tanja Brülisauer, direttrice dell'associazione del personale transfair; Alain Carrupt, co-presidente del sindacato syndicom, Susanne Ruoff, direttrice generale della Posta e i responsabili delle trattative Fritz Gurtner per syndicom, René Fürst per transfair e Thomas Brönnimann per la Posta.

Inizio delle trattative CCL

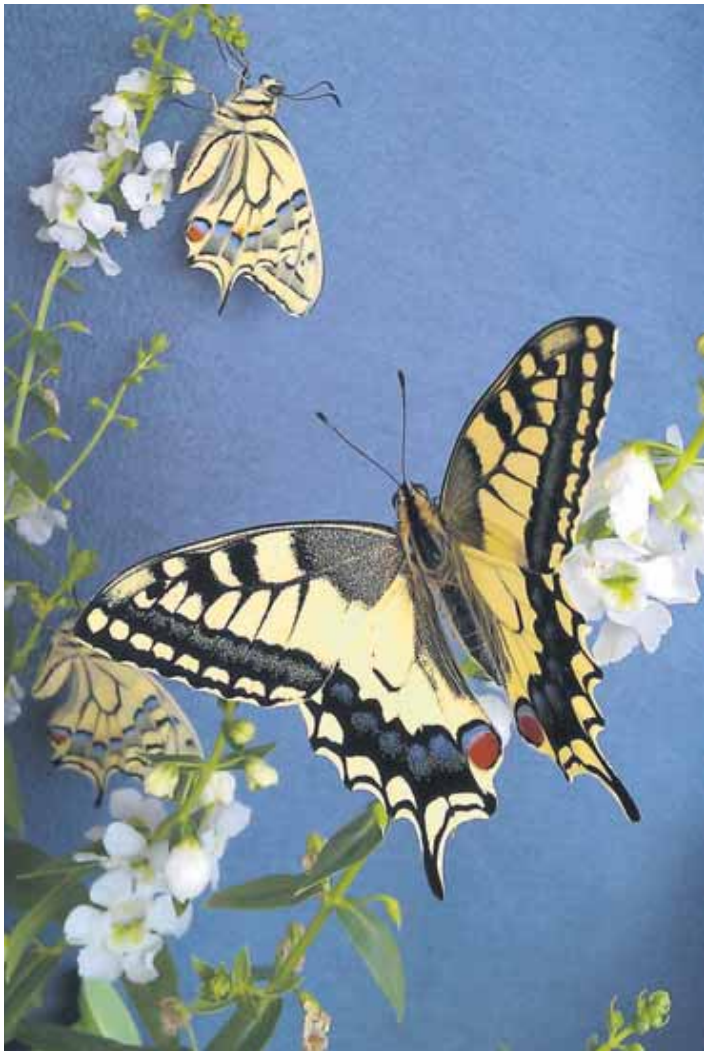
Le trattative sul nuovo contratto collettivo di lavoro sono iniziate. Le parti sociali uniscono le forze per raggiungere l'obiettivo comune: il nuovo CCL per i collaboratori della Posta.

Testo: Verena Jolk

Il 14 agosto, i vertici della Posta, del sindacato syndicom e dell'associazione del personale transfair si sono incontrati per celebrare l'inizio delle trattative per il nuovo contratto collettivo di lavoro (CCL) della Posta. Tutte le parti ribadiscono la volontà di condurre trattative eque e ottenere un nuovo CCL che soddisfi l'azienda e i collaboratori.
Al termine dell'evento le parti sociali hanno composto un'immagine costituita da tre parti, come simbolo del loro lavoro comune verso lo stesso obiettivo: tre mani che si stringono reciprocamente.
Le trattative sono iniziate il 15 luglio e saranno condotte in maniera privata. Le parti sociali informeranno congiuntamente in merito ai risultati delle trattative. La conclusione del nuovo CCL per la Posta è prevista alla fine del 2014 e la sua entrata in vigore nel 2015.

Maggiori informazioni sono disponibili in intranet all'indirizzo pww.post.ch/gav2015. Potete inoltre scriverci per e-mail all'indirizzo ccl@posta.ch o inviare una lettera a La Posta Svizzera SA, Trattative CCL Posta, Viktoriastrasse 21, CP, 3030 Berna.

Il mondo in giallo



Leggera come una farfalla

La foto del mese è stata spedita da **Susanne Klein,** addetta al recapito PostMail, che ci ha scritto: «Da oltre 15 anni allevo per hobby farfalle macaone. Continuo a essere affascinata dalla bellezza e dalla perfezione della natura. Quando torno a casa dal lavoro presso Post Mail Wiedlisbach/Oberbipp, faccio volare le farfalle…»

Inviateci per e-mail (redazione@posta.ch) una foto in cui il giallo è protagonista e diteci perché questo colore è così importante per voi. La foto migliore sarà pubblicata mensilmente e il vincitore o la vincitrice si aggiudicherà due buoni per il cinema.

Leggete il giornale del personale dove e quando volete!

Oltre all'edizione stampata, sono ora disponibili una versione online e una versione mobile per smartphone. Scopritele all'indirizzo www.posta.ch/giornaledelpersonale.

Indirizzi utili

Situazioni difficili, conflitti sul posto di lavoro
Il **Servizio sociale** offre una consulenza gratuita e discreta a collaboratori e pensionati in caso di difficoltà personali, familiari o finanziarie.
Non esitate a contattarci:
Tel. 058 448 50 63
E-mail: serviziosociale@posta.ch

Nuove prospettive lavorative
Il **Centro del Mercato del lavoro Posta (AMZ)** offre consulenza gratuita.
Tel. 058 448 50 63

Il **Fondo del Personale** offre a collaboratori e pensionati appartamenti di vacanza a prezzo ridotto e sostegno finanziario.
Tel. 058 338 97 21,
www.pfp-ferienwohnungen.ch

Colophon

Editore
La Posta Svizzera SA, Comunicazione
Viktoriastrasse 21, 3030 Berna
N. 8/2013
Pubblicazione mensile in italiano, tedesco e francese
E-mail: redazione@posta.ch
www.posta.ch/giornaledelpersonale
Riproduzione consentita solo dietro esplicita autorizzazione della redazione.

Redazione
Emmanuelle Brossin, caporedattrice (eb)
Claudia Iraoui (ci)
Lea Freiburghaus (lf)
Sandra Gonseth (sg)
Marie-Aldine Béguin (mab)
Simone Hubacher (sah)
Sara Baraldi (sb)
Correzione bozze: Diana Guido

Grafica
Branders Group SA
Rämistrasse 6, 8001 Zurigo

Foto di copertina
Isabelle Favre

Inserzioni
Annoncen-Agentur Biel SA,
Längfeldweg 135, 2501 Bienne,
Tel.: 032 344 83 44;
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Stampa
Mittelland Zeitung,
Neumattstrasse 1, 5000 Aarau

Abbonamenti/cambiamenti d'indirizzo
Personale attivo: comunicare modifiche di indirizzo o abbonamento al servizio personale competente.
Pensionati: comunicare modifiche di indirizzo e abbonamento per iscritto alla Cassa pensioni Posta, Servizio indirizzi, casella postale 528, 3000 Berna 25

Abbonati esterni
Swiss Post Solutions SA,
Servizio abbonamenti Posta,
Viktoriastrasse 21, 3030 Berna
E-mail: abo@posta.ch
Tel.: 058 338 20 61
Prezzo abbonamento: CHF 24.– all'anno

FSC www.fsc.org
RICICLATO
Carta prodotta da materiale riciclato
FSC® C005019

Prevenire è meglio che curare

Nel 2007, PostLogistics ha introdotto la figura di fisioterapista aziendale per migliorare l'ergonomia del posto di lavoro e sostenere i collaboratori nel loro lavoro usurante. Visita al Centro pacchi di Frauenfeld.

Testo: Claudia Iraoui / Foto: Vanessa Püntener

Frank Döcker, fisioterapista al centro pacchi a Frauenfeld, corregge Daniel Affeltranger.

Sopra le nostre teste transitano i 240 000 pacchi che ogni giorno passano nel Centro pacchi di Frauenfeld. Pacchi grandi e piccoli, che significano duro lavoro per il personale del Centro pacchi. «I movimenti ripetitivi per caricare e scaricare pacchi pesanti fino a 30 kg possono alla lunga causare problemi di salute ai collaboratori», spiega Frank Döcker, fisioterapista aziendale a Frauenfeld. Quello del fisioterapista aziendale è una figura introdotta da PostLogistics nel 2007. Oggi la consulenza dei fisioterapisti è offerta a 1800 collaboratori in 12 sedi di PostLogistics. «Vogliamo prevenire anziché curare. E avere un fisioterapista che assiste i collaboratori funziona: abbiamo riscontrato una riduzione dei giorni di assenza per malattia e la motivazione dei collaboratori è in crescita», sottolinea Christine Schmidhalter, responsabile promozione della salute in azienda e gestione delle presenze.

Un centro pacchi a misura d'uomo

Munito di gilet catarifrangente, Döcker si aggira per il centro e osserva i collaboratori al lavoro. Di tanto in tanto si ferma e dà a qualcuno qualche consiglio. Tutti lo conoscono. «Sono qui per assicurarmi che i collaboratori lavorino tenendo una posizione corretta», spiega il fisioterapista di origine tedesca. «Ma possono rivolgersi a me anche in caso di problemi fisici. Inoltre studio come migliorare l'ergonomia del posto di lavoro e come reintegrare collaboratori con problemi fisici cronici». Luigi Rodia, collaboratore smistamento, ha approfittato dei consigli del fisioterapista: «I pacchi da smistare sono sempre di più, e quindi è ancora più importante fare movimenti giusti!»

Esempi concreti delle migliorie apportate anche grazie all'intervento di Döcker sono ovunque. Una è la pedana regolabile utilizzata all'entrata merci per caricare e scaricare i rollbox mantenendo i pacchi ad un'altezza sempre ideale, senza sollecitare eccessivamente la schiena. All'uscita merci poco più in là, i collaboratori stanno caricando nei container i pac-

chi che arrivano sul nastro trasportatore telescopico. L'altezza del nastro è adesso regolabile, perché si possa afferrare i pacchi senza sollevarli.

Sempre in forma

Nella palestra del centro troneggiano quattro grandi attrezzature. Quattro attrezzature per quattro gruppi di muscoli sollecitati dal lavoro nel centro: addominali frontali e laterali, schiena e gambe. «I nostri collaboratori soffrono soprattutto da problemi di schiena e dell'apparato motorio. Così diamo loro la possibilità di venire a potenziare i muscoli per 15 minuti due volte a settimana», dice Markus Adam, sost. resp. del Centro pacchi. Questo allenamento viene considerato tempo di lavoro ed è gratuito per i collaboratori, che approfittano di un programma personalizzato definito dal fisioterapista.Va in palestra circa la metà dei collaboratori. Uno di loro è Daniel Affeltranger. Oggi lavora nel servizio di sicurezza, ma fino a qualche anno fa era un fattorino. A seguito di un operazione alla schiena, non poteva più sollevare pesi superiori a 10 kg. «Insieme al fisioterapista, ho trovato un'altra mansione e, oltre a poter usare tavolo e sedia regolabili, faccio regolarmente gli esercizi di potenziamento. Oggi la schiena non mi dà più problemi», racconta Affeltranger.

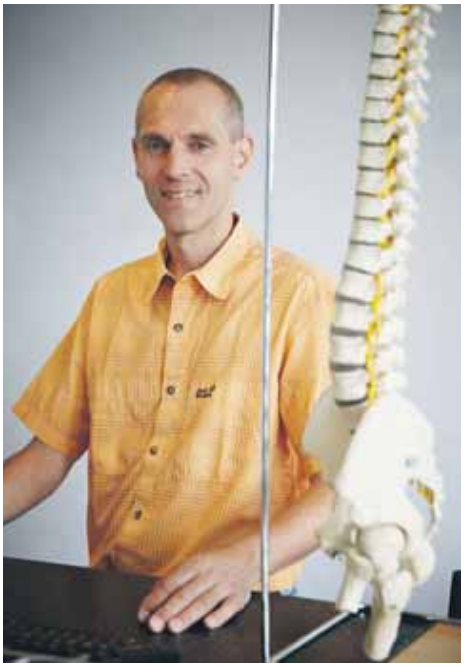
In palestra incontriamo anche Giancarlo Tramacere, collaboratore dello Smistamento. In Posta da più di 10 anni, il leccese è riconoscente per quello che PostLogistics fa per la sua salute. «Prima capitava di stare anche due o tre ore chinati, mentre ora ci sono la pedana e il nastro trasportatore regolabili ad alleggerire il nostro lavoro. E da quando posso allenarmi qui, ho annullato l'abbonamento alla palestra!» ■

Fisioterapista aziendale anche per PM

A partire dell'autunno 2011 anche PostMail ha introdotto la figura del fisioterapista aziendale. Nei centri lettere di Zurigo-Mülligen, Härkingen e Eclépens nonché nei centri di lavorazione delle lettere e di recapito sono stati assunti dei fisioterapisti. Inoltre, PostMail mette a disposizione delle sale in cui i collaboratori possono svolgere esercizi di potenziamento e agilità.

La pedana regolabile permette di caricare e scaricare pacchi da un'altezza ideale.

Giancarlo Tramacere (sopra) e Daniel Affeltranger (sotto).

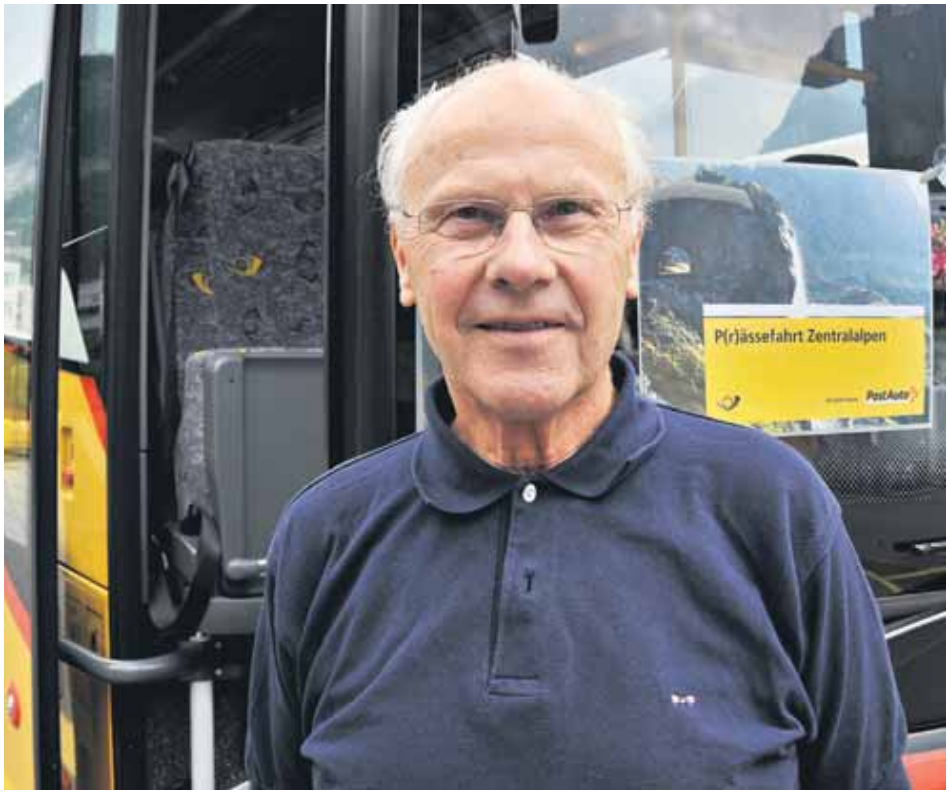


Frank Döcker lavora per PL dal 2007.

Racconti di valanghe e tabacco da masticare

AutoPostale ha invitato i media e i partner a una breve gita estiva attraverso tre valichi alpini. L'ex conducente in pensione Heinz Zybach era a bordo in qualità di narratore. Per trent'anni è stato al volante e ha trasportato i passeggeri lungo quelle strade, quando valicare i passi era ancora un'avventura.

Testo: Katharina Merkle / Foto: Katharina Merkle



Per 30 anni, Heinz Zybach ha guidato autopostali, conducendo i passeggeri in sicurezza tra i passi delle Alpi centrali.

«Fino alla fine degli Anni 60, i nostri autopostali avevano la guida a destra affinché noi conducenti potessimo tenere sempre d'occhio i dirupi scoscesi a lato della strada», ci racconta Heinz Zybach, che per trent'anni ha guidato autopostali, conducendo i passeggeri in sicurezza tra i passi delle Alpi centrali. Durante una gita estiva con i media, da Meiringen passando per Grimsel, Furka e Susten, a bordo dell'autopostale climatizzato nuovo di zecca con 44 posti, il 79enne può godersi la vista spettacolare e lasciare che al volante ci sia un collega. «Guardate sempre cosa c'è molto più avanti», consiglia Zybach a tutti i colleghi che si trovano a dover guidare su e giù per i valichi alpini.

Uno spiccato fiuto per il pericolo

Ai suoi tempi, un autista doveva ancora avere uno spiccato fiuto per il pericolo – soprattutto per quanto riguarda la caduta di valanghe. Una volta, Zybach ha avuto con sé un angelo custode. Stava guidando tra Sempione e Gondo, quando una valanga di ghiaccio ha completamente sfondato il tetto del bus... tranne la parte sopra la sua testa. Per fortuna, a bordo dell'autopostale non erano presenti passeggeri.

Il conducente di Meiringen per potersi candidare presso AutoPostale aveva dovuto presentare un diploma di meccanico – «eravamo tenuti a sapere come funziona un motore e a occuparcene da soli in caso di emergenza». Vista la complessità della meccanica dei veicoli del giorno d'oggi, questo non è più possibile.

Dal contratto di lavoro di Heinz Zybach datato 1969 è evidente che le regole erano severe. Ha dovuto sottoscrivere che non avrebbe fatto uso di tabacco da masticare alla guida. Fumare in servizio era espressamente vietato. E ancora: i conducenti non potevano assolutamente accendere fiammiferi strofinandoli sull'autopostale. ■

Offerte stagionali nelle Alpi centrali: novità con pacchetto per biciclette.

Le autolinee sui valichi alpini delle Alpi centrali vi portano su vette imponenti, prati montani, laghi e ghiacciai, per escursioni in giornata o gite di più giorni con pernottamento. La stagione dura fino al 6 ottobre.

- *Grimsel, San Gottardo, Furka, Novena, Susten: nel suo trasporto di linea, AutoPostale offre il passaggio attraverso diversi valichi alpini nelle Alpi centrali. I viaggi non prevedono cambi e durano – con le fermate intermedie – dalle sei alle nove ore.*
- *La ViaPostaAlpina è stata aperta nell'estate del 2012 e parte da Meringen (BE) per percorrere in autopostale e a piedi percorsi storici e strade attraverso le Alpi centrali. Nelle gite, che possono durare fino a sei giorni, si valicano i quattro passi Grimsen, Novena, San Gottardo e Susten. È possibile combinare i viaggi in autopostale con escursioni e pernottamenti.*
- *Bike PostaAlpina è una nuova offerta forfettaria per gli amanti della bicicletta. Il percorso attraversa i passi Susten, Grimsel, Novena, San Gottardo e Furka. Nella gita di quattro giorni è possibile combinare i viaggi in autopostale con tratti in bicicletta e pernottamenti. Il bagaglio viene trasportato da un alloggio all'altro.*

www.swisstrails.ch
www.autopostale.ch/ideetempolibero

Partenariato d'alta quota

Nel 1993, gli uffici postali delle località più alte del Giappone e della Svizzera hanno siglato una partnership. In occasione del 20° anniversario di questa collaborazione, il vicepresidente del Consiglio di amministrazione della posta giapponese Kobo Inamura ha regalato un momento di magnifica simbiosi culturale.

Testo: Simon Oswald / Foto: Christine Strub

La delegazione giapponese si presenta a Kleine Scheidegg.

Una cassetta delle lettere rossa con caratteri orientali accoglie i visitatori nell'atrio della stazione dello Jungfraujoch. Questa buca delle lettere della posta giapponese è stata installata sul suolo svizzero quando i due uffici postali sullo Jungfraujoch (3454 m s.l.m) e sul monte Fuji (2305 m s.l.m) hanno siglato un partenariato il 1° luglio 1993. Per festeggiare il ventesimo anniversario di questa collaborazione, il 16 luglio è stata organizzata una festa sullo Jungfraujoch, alla quale non potevano mancare i suonatori di corno alpino e gli sbandieratori.

Trasporto degli atleti con il bus navetta

Il vicepresidente del Consiglio di amministrazione Andreas Schläpfer ha affermato che in tutti questi anni c'è stato modo di imparare tanto gli uni dagli altri: «Il progetto delle cassette delle lettere è stato il punto di partenza di una collaborazione in molti altri settori». Ad esempio, la Svizzera e il Giappone hanno sostenuto insieme la candidatura, trasformatasi poi in elezione, di Pascal Clivaz (presente ai festeggiamenti) alla vicedirezione dell'Unione postale universale (UPU). L'omologo giapponese di Schläpfer, Kobo Inamura, ha dimostrato di apprezzare particolarmente la collaborazione culturale indossando un costume tipico svizzero e facendo lo jodel con il gruppo Fluebachjodler. Anche l'ambasciatore giapponese Ryuhei Maeda è arrivato appositamente per la festa.

Di ritorno a Interlaken, è stato consegnato alla delegazione giapponese un regalo personale indissolubilmente legato all'anniversario. È bastata una buona organizzazione, uno smartphone, una connessione a internet e l'aiuto dell'ufficio postale di Interlaken. La delegazione giapponese è stata fotografata sulla vetta dello Jungfraujoch vicino alla cassetta delle lettere rossa. Stefan Kaufmann, responsabile dell'ufficio postale di Interlaken, ha ricevuto questa foto sul suo smartphone e ha creato dei WebStamp con affrancatura da CHF 1,90. Con immenso piacere, i rappresentanti del Sol Levante hanno potuto apprezzare questo ricordo appena poche ore dopo l'evento.

Il VIP e la Posta

Illustrazione:
Massimo Milano

Ogni mese diamo la parola a un personaggio in vista. Questa volta è toccato a Thomas Vellacott, CEO del WWF.

Quando ha spedito l'ultima volta una cartolina postale o una lettera?

Ho spedito un biglietto d'auguri di buon compleanno la scorsa settimana. Più la comunicazione quotidiana è incentrata sui canali elettronici, più si rivela speciale scrivere o ricevere una lettera.

Conosce il suo postino per nome?

No, non sono quasi mai a casa quando passa il postino. Ma quando sono in giro e incontro un postino o una postina che gira con uno scooter elettrico sono particolarmente contento. È una bella cosa, soprattutto perché tutti gli scooter viaggiano con energia ecologica svizzera «naturemade star».

Con che frequenza la si può incontrare allo sportello postale?

Perlopiù quando passo a ritirare un pacco. Ma capita raramente.

Paga le fatture per via elettronica o con il libretto giallo?

Pago le fatture per via elettronica da oltre vent'anni. In questo modo risparmio tempo e risorse.

Qual è il suo prodotto postale preferito?

Il francobollo speciale per il 50esimo anniversario del WWF. Purtroppo la mia scorta si sta esaurendo lentamente. L'importante, però, è che la Posta dall'anno scorso invia tutte le sue lettere nazionali a impatto climatico zero.

La tratta più bella che ha percorso in autopostale?

Ogni anno apprezziamo sempre molto l'autopostale durante le nostre vacanze estive nel Toggenburgo, in particolare la bella tratta che va da Nesslau a Schägalp.

Giallo come...

... la Bombina variegata, purtroppo in via d'estinzione come molte altre specie di anfibi in Svizzera.

Fedeli alla Posta

45 anni

PostMail
Anrig Norbert, Sargans
Huwyler Hans, Berikon
Stähli Martin, Zürich
Willener Peter, Thun

PostLogistics
Laube Alois, Mägenwil
Mori Kurt, Urdorf

Rete postale e vendita
Schärer Erich, Bern
Zürcher Madeleine, Oberentfelden

40 anni

Servizi centrali
Jeannet-Giroud Janine, Morges

PostMail
Arnold Robert, Altdorf UR
Bohner Philippe, La Côte
Bruchez Charly, Genève
Charrière Henri, Lausanne
Eberli Peter, Sachseln
Feissli Eric, Eclépens
Geissbühler Jean-Claude, Neuchâtel
Gloor Peter, Reinach AG
Hanselmann Jakob, Birmensdorf ZH
Hautier Jean-Paul, Renens VD
Hirschi Hanspeter, Grindelwald
Iten Beat, Gerlafingen
Jauch Richard, Altdorf UR
Knüsel Kurt, Luzern
Kunz Rolf, Zürich
Mischler Christian, Büren an der Aare
Mumenthaler Andreas, Münsingen
Peter Roland, Nussbaumen
Pfister Roland, Zürich-Mülligen
Roner Andri, Samedan
Steiner René, Baar
Wäfler Hansjörg, Interlaken
Werlen Albert, Sion

PostLogistics
Christen Charles, Boudry
Frei Josef, Bülach
Locher Pierre-André, Daillens
Mollier Eric, Boudry
Zürcher Markus, Thun

Rete postale e vendita
Berner Monika, Bern
Bonfils Jean-François, Romont FR
Bumann Rosmarie, Brig
Charrière Annelise, Genève
Chiappori Pia, Meggen
Corradini Mary-José, Orbe
Fanin Berta, Cointrin
Frei Antonio, Luzern
Gaudin Annie, Sion
Grossrieder Beat, Zug
Heidecke Rita, Solothurn
Ledergerber Esther, Trübbach
Melcher Domenic, Chur
Rechsteiner Klara, Dottikon
Robinson Sue, Ostermundigen
Vouilloz Claire, Martigny
Zurich Lucette, Bulle

PostFinance
Vouillamoz Jean-Daniel, Yverdon-les-Bains

AutoPostale
Hohler Hanspeter, Möhlin
Wiget Beat, Luzern

Tanti auguri!

100 anni

Secchi Ademaro, Liebefeld (23.09.)
Zimmermann Rudolf, Mels (26.09.)

95 anni

Bryand Emile, Lausanne (12.09.)

90 anni

Crausaz Cécile, Billens (19.09.)
Fournier Levy, Haute-Nendaz (11.09.)
Honegger Eduard, Münchenbuchsee (27.09.)
Joly Anne-Marie, Le Muids (21.09.)
Juon Alice Elise, Saas-Grund (18.09.)
Klemenz Erwin, Zürich (11.09.)
Schacher Max, Sion (12.09.)
Sommer Walter, Genève (27.09.)
Winkler Paul, Oftringen (13.09.)

85 anni

Abbet Claudine, Orsières (13.09.)
Aeschlimann Andrée, Orvin (07.09.)
Brülhart Hans Peter, Oberwil BL (28.09.)
Busenhart Martin, Schaffhausen (16.09.)
Coquerand Ulysse, Yvonand (02.09.)
Dutoit Francis, Chavannes-sur-Moudon (03.09.)
Fischbacher Jakob, Schlieren (13.09.)
Frei Jakob, Nesslau (13.09.)
Graf Bruno, Ittigen (19.09.)
Graf Walter, Teufen AR (11.09.)
Guélat Henri, Bure (09.09.)
Günter Werner, Thörigen (24.09.)
Guidicelli Maria, Olivone (11.09.)
Huber Margrit, Thun (12.09.)
Hürzeler Paul, Wittwil (21.09.)
Inderbitzin Hans-Werner, Küssnacht am Rigi (30.09.)
Isenschmid Hans, Gstaad (30.09.)
Jaun Peter, Meiringen (29.09.)
Jenny Max, Rheinfelden (17.09.)
Kälin Alfons, Zürich (11.09.)
Kamber Wilhelm, Fehren (02.09.)
Mutrux Marcel, Onnens VD (04.09.)
Page Eugène, Fribourg (19.09.)
Raimondi Dario, Pregassona (10.09.)
Schaltegger Jakob, Ermatingen (08.09.)
Sonnard Daniel, Epalinges (09.09.)
Tschanz Hans, Murten (07.09.)
Weiss Werner, Zürich (26.09.)
Wyden Edmund, Visp (26.09.)
Zbinden Bernhard, Zürich (08.09.)
Zürcher Walter, Unterägeri (19.09.)

80 anni

Aebersold Fritz, Weisslingen (14.09.)
Barbezat Roland, La Chaux-de-Fonds (04.09.)
Bühlmann Olga, Bern (18.09.)
Caderas Hanspeter, Pfäffikon SZ (14.09.)
Cattin Louis, Lausanne (27.09.)
Cuenat Maurice, La Chaux-de-Fonds (14.09.)
Elmer Paul, Rüti ZH (17.09.)
Fahrni Hans, Steffisburg (05.09.)
Fausch Kaspar, Winterthur (30.09.)
Garcia Thomas, Petit-Lancy (18.09.)
Gasser Ruth, Ortschwaben (03.09.)
Gassner Agathe, Schwändi b. Schwanden (21.09.)
Graf Hans, Luzern (01.09.)
Holenstein Rosa, Stäfa (17.09.)
Isoz Roland, Bussigny-près-Lausanne (16.09.)
Kleemann Paul, Zürich (19.09.)
Kunz Gottlieb, Egg b. Zürich (14.09.)
Lanz Kurt, Olten (14.09.)
Lauper Hermann, Einigen (26.09.)
Mettraux Jean, Peseux (02.09.)
Nicolet Jean-Daniel, Biel/Bienne (08.09.)
Péquignot Georges, Corcelles NE (11.09.)
Pugin Francis, Domdidier (28.09.)
Puglisi Anita, Spagna (07.09.)
Rossier René, Biel/Bienne (14.09.)
Schlegel Elias, Schiers (10.09.)
Schnidrig Anton, Glis (02.09.)
Spittler Rosmarie, Bern (12.09.)
Teuscher Frieda, Boltigen (01.09.)
Theiler Rosmarie, Luzern (04.09.)
Trunz Peter, Buchs AG (04.09.)
Urech Hans, Aarau (21.09.)
Walcher Heinrich, Gossau SG (03.09.)
Wüthrich Johann, Gelterkinden (14.09.)

75 anni

Aeberli Bruno, Thalwil (05.09.)
Aegerter Alfred, Oberwangen b. Bern (26.09.)
Aerne Paul, Dietikon (17.09.)
Alig Esther, Domat/Ems (20.09.)
Ançay Lucrèce, Fully (04.09.)
Bernasconi Renato, Kandersteg (13.09.)
Billod Michel, Le Locle (02.09.)
De Marco Learco, Bellinzona (27.09.)
Demont Reynold, Ecublens VD (20.09.)
Elser Beda, St. Gallen (28.09.)
Gänsicke Willy, Nänikon (28.09.)
Gallucci Assunta, Wiesendangen (18.09.)
Gamma-Oberson Madeleine, Altdorf UR (11.09.)
Gees Riccardo, Gempen (20.09.)
Girardet Michel, Orbe (19.09.)
Grandi Marco, Cademario (16.09.)
Hadorn Niklaus, Thun (09.09.)
Heinimann-Spitteler Verena, Bennwil (17.09.)
Hofer-Roffler Margrit, Kriens (01.09.)
Hostettler Hanswerner, Bönigen b. Interlaken (13.09.)
Huwiler Josef, Birsfelden (18.09.)
Jaccard Pierre, Sierre (22.09.)
Kuster Paul, Basel (12.09.)
Lafontaine Kurt, Aarberg (27.09.)
Lang Erwin, Rickenbach LU (23.09.)
Leuenberger Ernst, Melchnau (07.09.)
Liebi Werner, Thun (02.09.)
Marchesi Zeno, Poschiavo (22.09.)
Marchon Pius, Bösingen (27.09.)
Mathis Heinrich, Wolfenschiessen (02.09.)
Maury Marcel, Nax (16.09.)
Müller Margrit, Dübendorf (29.09.)
Nicod Georges, Epalinges (28.09.)
Nideröst Astrid, Schöftland (14.09.)
Ottiger Ruth, Basel (23.09.)
Piazza Augusto, Dino (07.09.)
Pollini Maria, Castione (10.09.)
Rehmann Walter, Muttenz (25.09.)
Reich Werner, Bonstetten (10.09.)
Reinhard Otto, Gunzgen (20.09.)
Remonda Ferruccio, Losone (16.09.)
Reusser Ernest, Goumoens-la-Ville (09.09.)
Richner Peter, Schönenwerd (10.09.)
Röthlisberger Christian, Aeugst am Albis (06.09.)
Sala Fausto, Novazzano (22.09.)
Sargenti Edoardo, Quartino (30.09.)
Schildknecht Rita, Glarus (12.09.)
Schlosser Walter, Fehraltorf (02.09.)
Schüpbach Annemarie, Liebefeld (09.09.)
Siegrist Hans, Walenstadt (26.09.)
Silberer Georg, Saanen (13.09.)
Sommerhalder Bruno, Männedorf (30.09.)
Spycher Christian, Grenchen (24.09.)
Stooss Frédéric, St-Triphon (23.09.)
Weber Heidi, Bern (04.09.)
Wegmüller Hans-Ulrich, Biglen (16.09.)
Wepf Urs Willi, Muri b. Bern (11.09.)
Winkler Charlotte, Winterthur (06.09.)
Zurbrügg Hansruedi, Roggwil BE (18.09.)

Pensionamenti

Tecnologia dell'informazione
Gosteli Johann, Zollikofen
Rudolf von Rohr Urs, Zollikofen
Schmidlin Michael, Zollikofen
Zeier Walo, Zollikofen

Acquisti gruppo
Brönnimann Fritz, Bern

Personale
Castiglioni Daniel, Genève
Odermatt Beatrice, Olten

PostMail
Aeby Roger, Le Noirmont
Albrecht Peter, Bern
Amrein Anton, Fislisbach
Antonini Bruno, Lugano
Aquillon Francine, Morges
Arni Therese, Mühledorf SO
Arnold Rolf, Kloten
Bagnoud-Bernard Lisiane, Genève
Bärlocher Margrit, Unterterzen
Bass Silvia, St. Gallen
Baumann Hans, Flawil
Baumer Peter, Gossau SG
Bavaud Bertrand, Vevey
Beyeler Rudolf, Toffen
Beyeler Werner, Schwarzenburg
Bielmann Alain, Genève
Binkert Walter, Riehen
Bislin Anton, Allschwil
Blanc Michel, Châtel-St-Denis
Blaser Jean-Pierre, Salavaux
Blatter Hugo, Härkingen
Blattner Elisabeth, Dottikon
Blickenstorfer Maya, Affoltern am Albis
Bösch Willi, Waldstatt
Brügger Bruno, Flamatt
Brühlmann Harry, Cadenazzo
Brühlmann Wanda, Cadenazzo
Brugger Susanna, Egerkingen
Bryner Hugo, Küssnacht am Rigi
Bucher Raimund, Beromünster
Buchli Margrith, Chur
Bugallo Barbeitos Viana
Charrière Roger, Lonay

Chèvre Jean, Delémont
Chèvre-Hofstetter Paula, Delémont
Christen Katharina, Mühledorf SO
Concannon Helen, Stein am Rhein
Crevoiserat Jean-Louis, Delémont
Dahinden Verena, Entlebuch
del Carmen Maria, Zürich-Mülligen
Delmano-Cocozza Fiorina, Genève
Dessaux André, Renens VD
Dévaud Gérard, Châtel-St-Denis
Dicosola Tommasina, Eclépens
Edelmann Marlies, Gossau SG
Eggenschwiler Jörg, Härkingen
Eggenschwiler Philippe, Bassecourt
Egger Pius, Heiden
Etique-Vuillaume Danièle, Porrentruy
Ferrot Jean-Daniel, Yverdon-les-Bains
Gaille Nelly, Renens VD
Gehrig Adelheid, Flamatt
Genton-Bayet Chantal, Carouge GE
Giger Carli, Zürich-Mülligen
Gillard Jean-Jacques, Siviriez
Giovanoli Marco, Locarno
Glanzmann Ulrich, Utzenstorf
Grecchi Kurt, Hägendorf
Greter Martha, Steinen
Griessen Charles, Spiez
Groux René, Rolle
Grüniger Walter, Wädenswil
Gualtieri Gyoergyi, Härkingen
Guilloud Marinette, Yverdon-les-Bains
Gysin Irma, Sissach
Hauser Rita, Wädenswil
Herminjard Jean-Louis, Vevey
Herren-Duboz Dominique, Orbe
Hubacher Eva, Zürich
Hurni Jürg, Solothurn
Indermaur Elisabeth, Eclépens
Iten Hans, Unterägeri
Jost Kurt, Bern
Jotterand Pierre, Cossonay
Julini Jean-Luc, Vernier
Kaufmann Roland, Solothurn
Kohler Urs, Berikon
Kopeliowitsch Ariel, Zürich-Mülligen
Krummenacher Alois, Unterägeri
Küffer André, Lonay
Kunz Karl, Boltigen
La Torre Anneliese, Basel
Lack Niklaus, Nuningen
Ledermann Christian, Muri AG
Lustenberger Hanspeter, Luzern
Martin Madeleine, Apples
Matthey Philippe, Muttenz
Meier Karl, Küssnacht am Rigi
Meister Erika, Stein am Rhein
Meister Hanspeter, Stein am Rhein
Mercier Adrien, La Chaux-de-Fonds
Mérillat Jean-Marie, Moutier
Michellod Simone, Fully
Molteni Leandro, Locarno
Montavon Pierre-André, Biel/Bienne
Mottiez Jean-Jacques, Monthey
Mühlethaler Jean-Paul, Biel/Bienne
Müller Elisabeth, Langrickenbach
Mumenthaler Christian, Ursenbach
Nigg Johann-Ulrich, Thun
Noverraz Roland, Epalinges
Odermatt Paul, Basel
Oppliger Lucien, La Chaux-de-Fonds
Pache Marie-Thérèse, Crans-Montana
Pauli Denise, Ostermundigen
Petitmermet Josiane, Eclépens
Piller Josef, Fribourg
Pitton Roger, Genève
Portmann Francisca, Zürich-Mülligen
Poschung Margaretha, Boltigen
Pozzoli Osvaldo, Locarno
Rohner Isidor, Altstätten SG
Roussel-Galle Anne-Marie, Lausanne
Ruf Hans Rudolf, Zofingen
Ruf Maria, Murgenthal
Saudan-Genoud Suzanne, Eclépens
Schelbert Sigismund, Adliswil
Schmied Emma, Egerkingen
Schneebeli Christian, Gossau SG
Schnyder Joseph, Genève
Schori-Nastasi Antonina, Chailly-Montreux
Senn Marcel, Nussbaumen AG
Sieg Rudolf, Zürich-Mülligen
Sonderegger Bruno, Laupen BE
Sonderer Josef, Appenzell
Sprecher Judith, Zürich-Mülligen
Stähli Bruno, Oensingen
Stucki Werner, Laupen BE
Stutz Peter, Zürich-Mülligen
Tanner Ruth, Bubendorf
Theynet Michel, Neuchâtel
Thoma Ursula, St. Gallen
Trincherini Charles-Michel, Conthey
Vaudan Paul, Brig
Vetter-Hunziker Edith, Genève
Villet Bernard, Eclépens
von Euw Meinrad, Basel
Vonarburg Kurt, Arbon
Wagner Magdalena, St. Gallen
Weber Luigia, Zürich-Mülligen
Werlen Claude, Vernier
Wessner Ursula, Wallisellen
Wichser Elisabeth, Egg bei Zürich
Willener Peter, Thun
Wüthrich Urs, Jegenstorf
Wyss Ursula, Mühledorf SO

PostLogistics
Feuchter Helene, Villmergen
Limacher Wilhelm, Basel
Wegmüller Andreas, Ostermundigen

Rete postale e vendita
Aebi Ursula, Ostermundigen
Aegerter Verena, Gstaad
Ansermoz Elisabeth, Leysin
Banzer Sonja, Ibach
Baumgartner Annaliese, Dällikon
Benninger Beer Erika, Schmitten
Berger Roseline, Nyon
Bettè Gabriele, Locarno
Biner Roland, Bern
Brunner Anna-Rosa, Illnau
Burgy Sonja, Avry-Centre FR
Campiche Catherine, Château-d'Oex
Canova Rosmarie, Wiesendangen
Carcano Henriette, Lausanne
Chèvre-Hofstetter Paula, Delémont
Comtesse Marie Thérèse, Blonay
Crevoiserat Jean-Louis, Pleigne
Darms Gion Rest, Lenzerheide/Lai
Descloux Michel, Vaulruz
Di Costanzo Louisa, Schaffhausen
Dietsche Marianne, Scherzingen
Dietsche Peter, Scherzingen
Dolensky Walter, Allschwil
Durrer Brigitta, Kerns
Durrer Johanna, Hergiswil
Filli Claudio, Zuoz
Filli Silvia, Zuoz
Forrer Hans-Peter, Brunnadern
Forrer Silvana, Brunnadern
Frei Meinrad, Bad Zurzach
Furrer Irene, Mönchaltorf
Gautier Catherine, Genève
Geiser Ernest, La Chaux-de-Fonds
Gerber Peter, Liebefeld
Gisler Annemarie, Altdorf UR
Grauwiler Ruth, Zürich
Griessen Charles, Faulensee
Grossenbacher Roland, Montreux
Groux René, Féchy
Habegger Verena, Basel
Hasler Beatrix, Olten
Hediger Marie Theres, Cham
Helg Rosmarie, Wängi
Huber Susanne, Basel
Jampen Theres, Mellingen
Jaquier Adrienne, Chavornay
Jotterand Monique, Aigle
Kälin Armin, Uznach
Kälin Brigitte, Kaltbrunn
Kempf Paula, Baar
Kneubühler Erika, Aarwangen
Koblet Silvia, Aadorf
Kopp Irene, Dietikon
Krüsi Gabriele, Schaffhausen
Lenggenhager Helen, Flawil
Lurati Nives, Pregassona
Maillard François, Neuchâtel
Marschall Marianne, Vevey
Martin Madeleine, Echandens-Denges
Meienberg Othmar, Luzern
Müggler Beatrice, Oberuzwil
Müller Josef, Basel
Mumenthaler Johann, Aarwangen
Pachoud François, Lausanne
Pagani Marie-Thérèse, La Chaux-de-Fonds
Pahud Marisa, St-Sulpice
Pellet Elisabeth, Bern
Peter Erika, Oberkirch LU
Pittet Monique, Cheseaux-sur-Lausanne
Raimann Maria, Zürich
Rapin Anna-Maria, Lausanne
Rauchenstein Hulda, Lachen SZ
Rieder Verena, Moosseedorf
Rima Germano, Locarno
Schenk Bruno, Gerlafingen
Scherer Heidi, Baden
Schnyder Bernard, Sion
Schönenberger Albert, Zürich
Seiler Josef, Fislisbach
Stauffer Eliette, St-Aubin-Sauges
Stettler Ursula, Urtenen-Schönbühl
Stirnemann Cäsar, Rapperswil SG
Strub Jakob, Rickenbach b. Wil
Sutter Esther, Uznach
Traber Margaretha, Bern
Vial Raymonde, Yverdon-les-Bains
von Moos Adelbert, Kaiserstuhl-Fisibach
Warpelin Elisabeth, Aigle
Welter Verena, Winterthur
Züger Irmgard, Zumikon

PostFinance
Kaufmann Verena, Bern

AutoPostale
Bögli Wilfred, Thusis
Schröttenthaler Walter, Thusis

InfraPost
Aebischer Marius, Villars-sur-Glâne
Bapst Catherine, Fribourg
Fässler Josef, Küssnacht am Rigi
Fernandez Arlette, Boudry
Ferraù Beatrice, Bern
Filli Silvia, Zuoz
Grauer Christian, St. Gallen
Milano Domenica, Kollbrunn
Thalmann Paul, Plaffeien
Turtschi Erika, Thun
Vidal Clara, Basel
Zemp Robert, Olten

Swiss Post Solutions
Delisle Raymond, Vevey
Gerber Urs, Zürich
Huber Viktor, Zürich
Kiener Fritz, Bern
Kuster Wilhelm, Rapperswil SG
Ménétrey Paul-André, Lausanne
Moser Heinz, Bern
Ott Werner, Bern
Stettler Margareta, Bern
Zingg Alfred, Bern

Condoglianze

Personale attivo

InfraPost
Escher Irmine, Naters, geb. 1954

Pensionati

Augsburger Jean-Pierre, St-Blaise (1929)
Bieri Hans, Grenchen (1929)
Breu Hans, Schaffhausen (1918)
Bruchez Fernand, Versegères (1920)
Brüesch Josias, Chur (1914)
Bürki Jakob, Arbon (1926)
Camastral Clo, Dietikon (1939)
Coquoz Renée, Lausanne (1925)
Danelli Norina, Bern (1925)
Eichenberger Erwin, Aesch BL (1934)
Fassbind Martin, Schwyz (1938)
Galli Jean, Villiers (1914)
Gerber Ernst, Burgdorf (1924)
Ghirlanda Lino, Dino (1928)
Gilgen Paul, Bern (1930)
Guerra Mario Marco, Italia (1927)
Häfele Heidi, Pfäffikon ZH (1927)
Héritier Antoine, Savièse (1929)
Huggler Ernst, Hasliberg Goldern (1929)
Keller Ernst, Rudolfstetten (1934)
Kernen Arnold, Reutigen (1932)
Kobelt René, Altstätten SG (1953)
Kropf Toni, Weinfelden (1938)
Künzle Ulrich, Nesslau (1930)
Liebi Ernst, Vordemwald (1926)
Melchionda-Sassone Giuseppina, Basel (1953)
Michel Paul, Münsingen (1923)
Müller Max, Teufenthal AG (1932)
Niederer Robert, Porrentruy (1931)
Nitschké Rudolf, Unterengstringen (1950)
Noverraz Hélène, Lutry (1927)
Pellet Henri, La Tour-de-Peilz (1927)
Rothen-Bründler Lucia, Reinach BL (1939)
Runda Petronella, Zürich (1925)
Schärli Anton, Basel (1933)
Schuppisser Hans, Winterthur (1922)
Schwartz Joseph, Oberschrot (1930)
Sigrist Auguste, Lausanne (1921)
Simon Ginette, Chiasso (1937)
Stämpfli Sergio, Pfungen (1953)
Staub Kurt, Zug (1924)
Stoecklin Heinrich, Basel (1924)
Suri Hans, Studen BE (1927)
Tornare Paul, Charmey (Gruyère) (1930)
Vogt Franziska, Oberdiessbach (1977)
Wüthrich Moser Elisabeth, Röthenbach i. E. (1952)
Zbinden Fred, Neuenegg (1932)

Automobili

Toyota Avensis 2.2 D-4D CP L Sol, Limousine, 177 CV, année 05, 85 147 km, argent mét., cuir, xenon, navi, excellent état, 13 800 fr. Tél. 027 395 23 24

Mini Cooper S, Jg. 02, 85 000 km, silber, 8-fach bereift, MFK 5/12, Fr. 10 000.–. Tel. 079 340 08 09, dani-cici@bluewin.ch

VW Passat 1.8 TSI Kombi, 91 000 km, Fr. 19 500.–. Tel. 071 446 59 63

Mitsubishi Carisma 1.8, Jg. 98, 5-türig, R/CD, ZV, ab Service + MFK, Fr. 2400.–. Tel. 079 219 31 23

Ford Focus 1.8 16V Break, 200 000 km, bleu mét., 4 pneus d'hiver sur jantes, en bon état, 2500 fr., à discuter. Tél. 079 235 40 28

Opel Astra 2.0 16V Turbo Coupé, 192 PS, Jg. 02, 123 000 km, grau, Interieur schwarz, 8-fach bereift, Abholort in SG, Fr. 4900.–. Tel. 079 765 05 96

Mitsubishi Lancer Kombi, Aut., Jg. 08, 55 500 km, silbergrau, 8-fach bereift, Zubehör, Autoklima, servicegepflegt, Fr. 9500.–. Tel. 044 577 05 59

Peugeot 207 SW VTI 1.6, année 09, 76 000 km, noir mét., jantes hiver, tempomat, clim. auto, toit panoramique, 10 500 fr. Tél. 024 426 08 26

Due ruote

Scooter Peugeot Vivacity, pièces principales neuves, peu utilisé, expertisé, 1700 fr. Tél. 078 824 69 17

Roller Yamaha 125, Jg. 98, 22 500 km, Topcase, guter Zustand, MFK 9/11, Fr. 950.–. Tel. 076 448 71 55, SG

Yamaha, 16 700 km, rot, gepflegt, ab MFK, Fr. 1490.–. Tel. 061 761 53 60

Yamaha FZS 1000, Jg. 03, 14 000 km, schwarz, Topzustand, Fr. 5000.–. Tel. 031 809 14 30

Honda VT 750 C Chopper, Jg. 89, 37 640 km, rot, Tankrucksack, ab MFK, Fr. 4900.–. Tel. 055 442 70 48, 079 388 19 23, donemilio@gmx.ch

Roller Honda SH 300 A, 20 kW, Jg. 07, blau, ABS, Topcase, aus 1. Hand, alle Service, Topzustand, Fr. 3200.–. Tel. 079 303 72 48

Harley Davidson Dyna, Jg. 03, 50 800 km, blau-schwarz, ab MFK, Fr. 14 500.–. Tel. 079 291 25 12

Elettronica e film

Standboxen Infinity Delta 70 4-Wege, Sinus 500 W, H 120 cm, top Klang, neuwertig, Fr. 1500.–. Tel. 079 478 16 82

Musica e sport

Trampolin Bellicon, Belli-Swing, 112 cm, orange, Klappbeine, neuwertig, zum Abholen, Preis nach Absprache. Tel. 079 200 06 94

Harmonica M. Hohner «The Echo Harp», neuwertig, Fr. 60.–. Tel. 055 640 49 23

Casa e giardino

Staubsauger Mio Star VAC 3600, mit Mikrofilter, neuwertig, günstig, Preis nach Absprache. Tel. 031 971 34 12

Bett, 200 x 96 cm, mit Inhalt, neuwertig, Fr. 120.–. Tel. 061 721 01 19

Abbigliamento

Leder: 1 Mantel, Gr. 40, schwarz, Fr. 150.–; 2 Jacken, Gr. 42/44, Fr. 50.– bis Fr. 70.–; 1 Hose m. Gilet, Gr. 40/42, rot, Fr. 200.–. Tel. 076 406 36 17

Blazer, d'blau; Herrenanzug für schlanke Männer; Daunenjacke, alles neu. Tel. 044 371 15 34

Motorradhelme: Project Flash Barry, Gr. S + M, schwarz-weiss, neuwertig, je Fr. 99.–; Navy Boot, Gr. M, Leder, violett, Fr. 149.–. Tel. 031 301 43 37

Immobili

Todtmoos/D, Wallfahrtsort, 1-Zi.-Appartement, mit Schwimmbad. Tel. 0049(0)7755-255, monikabaumgartner@gmx.net

Urgent, à louer: Bernex GE, 4 pces, 1er étage, 70 m², 2 chambres, grand séjour, situé proche commerces, 2150 fr. cc. Tél. 079 200 03 61

Di tutto un po'

Stempeltisch m. 8 Sortierfächern, abschliessbare Schublade + Untergestell, abgeschliffen, muss abgeholt werden, Fr. 100.–. Tel. 041 910 15 25

Versch. selbstgestickte Gobelinbilder mit div. Sujets: Matterhorn, Rose, Segelschiff, Zinnkrug, Blumenvase. Tel. 079 445 43 01

Puppenwagen, geflochten, neu, mit div. teilweise reparaturbedürftigen Puppen, Fr. 150.–. Tel. 031 331 09 24

Versch. Kleinantiquitäten. Tel. 044 840 49 27

4 Stiche: Rütliwiese, Lauerzersee mit Mythen, Tellskapelle, Tellskapelle mit Blick zum Rütli. Tel. 091 795 16 64

Motorradmodell Schuco mit Seitenwagen, Typ BMW R25/3, 1:10, mit Originalpackung. Tel. 078 612 85 31

Cerco e colleziono

PTT-Sachen: Hüte, Schilder, Briefkästen, Velos usw., gegen Bezahlung. Tel. 079 949 47 78

Teigknetmaschine, 10-20 l. Tel. 031 755 63 53

Briefmarken, alte Briefe, Postkarten, Münzen + alte Uhren, gegen Barbezahlung. Tel. 079 436 28 58, jumbo7@bluewin.ch

1 Post-Umladewagen mit Ladenstütze vorne + hinten, 1 Post-Einsatzrolli, funktionstüchtig. Tel. 076 206 57 22, kdbg@bluewin.ch

CD «Emil träumt». Tel. 079 454 19 43

Cedo

Fitness-Rudergerät + Fitness-Hometrainer. Tel. 056 444 94 24, w-s.feuz@bluwin.ch

Annuncio gratuito

(max. 1 prodotto, max. 150 lettere)

Gli annunci potranno essere abbreviati o rifiutati. Pubblicazione in ordine di ricezione.

Rubrica:

Testo dell'annuncio:

Cognome: *Nome:*

Tel. / e-mail:

Inviare il tagliando a AK 15, CP, 2500 Bienne 4

o un'e-mail a info@ak15.ch, n. telefono 032 344 80 60

Pubblicità

Häseli Reisen

. . . vi porta lontano

Un ex collega della Posta e grande conoscitore del Sud America vi porterà con sé per un viaggio indimenticabile.

Häseli Reisen garantisce:

- esclusività – sicurezza
- accompagnatore competente, Franz Häseli
- rapporto qualità-prezzo imbattibile

Fuori dal percorso turistico: Argentina – Bolivia 21 giorni nel marzo 2014 a partire da CHF 6900.–.

Ott.-nov.-dic. 2013 Panamericana con la propria automobile.

Per informazioni:
n. tel. 062 544 24 71
info@haeseli-reisen.ch
www.haeseli-reisen.ch

Attività da non perdere

Percorso dedicato alla lotta svizzera

In vista della Festa federale di lotta svizzera che si terrà a Burgdorf, nell'Emmental, dal 30 agosto al 1° settembre 2013, è stato inaugurato nella Diemtigtal un percorso tematico dedicato a questo sport e ad altre tradizioni tipiche. La lotta svizzera arricchisce ormai da generazioni la variegata e partecipata vita culturale della Diemtigtal. Gli abitanti della valle sono orgogliosi dei loro tre «re della lotta» Kilian Wenger, Karl Dubach e David Roschi. Nelle diverse tappe del percorso tematico sarà possibile scoprire informazioni interessanti sulla lotta svizzera, ma anche su altri usi e costumi caratteristici. La passeggiata si snoda su due chilometri e parte dal parcheggio Hasenloch di Springenboden, per una durata di circa un'ora e mezza. Alla partenza è allestito il padiglione dedicato alla lotta svizzera dove si possono ammirare i cimeli di quest'autentica tradizione nazionale. Lungo il percorso si trovano inoltre una zona per il barbecue e svariati ristoranti.

Percorso «Lotta svizzera» a Springenboden: www.diemtigtal-tourismus.ch
Festa federale di lotta svizzera: www.burgdorf2013.ch

In agenda

24.08.2013
Corsa cittadina di Frauenfeld
www.frauenfelder-stadtlauf.ch

29.08.2013
Weltklasse Zürich
www.diamondleague-zurich.com

30.08–03.09.2013
OBA – Fiera della formazione della Svizzera orientale
San Gallo, www.oba.sg
✓ entrata gratuita

30.08–08.09.2013
OHA Esposizione autunnale dell'Oberland, Thun
www.2013.oha.ch
✓ offerta speciale in intranet

01.09–14.09.2013
DAS ZELT, Tendone PostFinance,
vari spettacoli, Interlaken
www.daszelt.ch

04.09.2013
Evento Rete MOVE, Berna
Iscrizioni su Portale HR > Formazione e perfezionamento > LMS

13.09–22.09.2013
Comptoir Suisse
www.comptoir.ch
✓ Offerta speciale in intranet

14.09.2013
Maratona della Jungfrau, Interlaken
www.jungfrau-marathon.ch

14.09–21.09.2013
Jass ed escursioni in Engadina
Informazioni: Otto Horber,
tel. 071 622 20 50 o 079 549 01 26

21.09.2013
Corsa del Greifensee, Uster
www.greifenseelauf.ch

21.09–05.10.2013
DAS ZELT, Tendone PostFinance,
vari spettacoli, Winterthur
www.daszelt.ch

22.09.2013
PostActivity
Torneo amatoriale di calcio
Informazioni e iscrizioni su
www.postactivity.ch

26.09–06.10.2013
Zurich Filmfestival
www.zff.com
✓ 25% sconto con carta d'identità del personale

27.09. – 06.10.2013
Foire du Valais
www.foireduvalais.ch
✓ offerta speciale in intranet

fino al 30.09.2013
Spazio tematico Sasso San Gottardo
www.sasso-sangottardo.ch
✓ entrata gratuita per i collaboratori della Posta (prenotazione all'indirizzo sponsoring@posta.ch)

Corse gratis per i collaboratori

Corsa dell'Hallwilersee, 12 ottobre 2013
Termine d'iscrizione: 30 agosto 2013
☐ Running mezza maratona Tempo stimato:
☐ Running 10 km Tempo stimato:
☐ Corsa ricreativa mezza maratona (senza cronometraggio)
☐ Nordic walking mezza maratona
☐ Nordic walking 6,9 km

Corsa cittadina di Glarona, 26 ottobre 2013
Termine d'iscrizione: 15 settembre 2013
☐ Running 7865 m

Maratona di Losanna, 27 ottobre 2013
Termine d'iscrizione: 10 settembre 2013
☐ Running maratona Tempo stimato:
☐ Running mezza maratona Tempo stimato:
☐ Running 10 km Tempo stimato:
☐ Nordic walking 10 km

Swiss City Marathon di Lucerna, 27 ottobre 2013
Termine d'iscrizione: 10 settembre 2013
☐ Running maratona Tempo stimato:
☐ Running mezza maratona Tempo stimato:
☐ Running 5 miglia Tempo stimato:

Attenzione: per ragioni amministrative non possiamo rimborsare le spese di iscrizione già versate. Le iscrizioni vanno inoltrate agli organizzatori, che vi invieranno la documentazione necessaria. Chi si iscrive si impegna a partecipare. Verranno riscosse anche le quote di partecipazione di coloro che non si presentano alla partenza.

Cognome: _____
Nome: _____
N. di personale: _____
e-mail: _____ *Anno di nascita:* _____
Via, n.: _____
Località: _____
Data / firma: _____

Inviare a:
La Posta Svizzera SA,
Gare podistiche K22, Viktoriastrasse 21, 3030 Berna

Nota:
Potete iscrivervi anche direttamente su intranet su Piazza mercato > Tickets e manifestazioni.

Ambasciatore della Posta

Stanislaus Kamber, Contact Center PostFinance

«Ogni giorno fornisco la mia consulenza sui servizi finanziari a circa 60-80 clienti. Mi bastano pochi istanti per percepire l'umore del cliente. La sfida di trovare la soluzione migliore per ciascun cliente è per me un grande sprone e sono soddisfatto quando riesco anche a convincerlo dell'utilità di un nostro servizio di cui ancora non usufruiva. Il mio scopo è superare le sue aspettative. Se al momento dei saluti, il cliente lascia trapelare un sorriso, significa che ho fatto bene il mio lavoro».

©Dominic Büttner